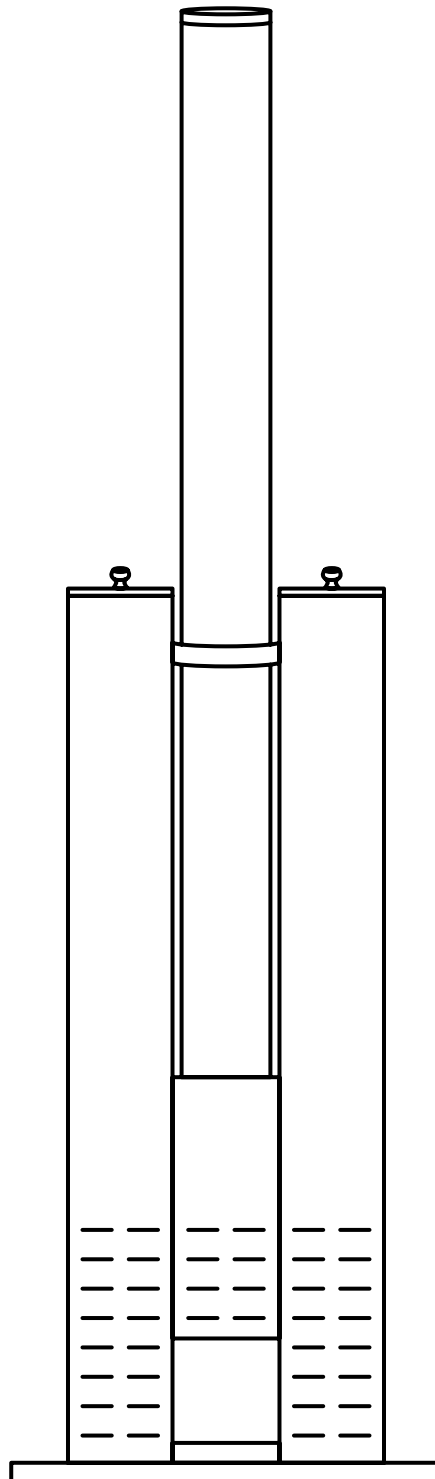


CREATE



Fire Tube Heater

User manual | Manual de instrucciones

[illegible]

WARNING! Do not use this product in enclosed and/or habitable spaces, such as houses, tents, caravans, motor homes or boats. May cause danger to life by inhalation of carbon monoxide.



INDEX

ENGLISH

Instrucciones de seguridad	6
Before using	7
List of parts	8
How to use	8
Cleaning and maintenance	11

PORTUGUÊS

Instruções de segurança	18
Antes de usar	19
Lista de peças	20
Como usar	20
Limpeza e manutenção	23

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad	12
Antes de utilizar	13
Listado de partes	14
Modo de uso	14
Limpieza y mantenimiento	17

FRANÇAIS

Consignes de sécurité	24
Avant d'utiliser	25
Liste des pièces	26
Comment l'utiliser	26
Nettoyage et entretien	29

INDEX

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza	30
Prima dell'uso	31
Elenco delle parti	32
Comment l'utiliser ?	32
Pulizia e manutenzione	35

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies	42
Voor gebruik	43
Lijst van onderdelen	44
Hoe te gebruiken	44
Reiniging en onderhoud	47

DEUTSCH

Sicherheitshinweise	36
Vor der Verwendung	37
Liste der Teile	38
Wie zu verwenden	38
Reinigung und Wartung	41

POLSKI

Sicherheitshinweise	48
Vor der Verwendung	49
Liste der Teile	50
Wie zu verwenden	50
Reinigung und Wartung	53

ENGLISH

Thank you for choosing our product. Before use, please read the instructions carefully for proper use.

The safety precautions contained herein reduce the risk of burns, injury and even death if strictly observed. Keep this manual in a safe place for future reference, the original product packaging and proof of purchase. If possible, pass these instructions on to the next owner of the product. Always observe basic safety precautions and accident prevention regulations when using the appliance. We do not accept any liability for non-compliance with these instructions by customers.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Before using this product read the basic safety precautions carefully, failure to follow these instructions may affect or damage the appliance and other objects and may result in personal injury:

- Attention: This is not a barbecue. Do not use for cooking food.
- Important: Retain these instructions for future reference. Unwrap all packing materials and place the components on top of the carton or on a clean floor to prevent scratching. Keep small parts out of the reach of children.
- Choose carefully where the heater is to be placed. Always place it on firm, level ground. Small amounts of burnt pellets and/or ashes may sometimes fall from the heater, so always place it where there is no danger of fire. If in doubt, place it on a patio slab or similar.
- The heater gets very hot. Make sure it is always in a safe place. Remember that even after it is switched off, it will remain hot for at least half an hour. Consider the safety of anyone who will be nearby and pay close attention to small children and pets.
- This device uses a heat-resistant borosilicate glass tube. Care must be taken to ensure that it is not knocked, especially when disassembling, cleaning and reassembling. Normal handling will not cause problems, but impact with any hard surface may cause breakage.
- This appliance is not designed for indoor use, only for outdoor use.
- Always handle all components of the appliance with care to avoid possible injury.
- Store indoors if hail is likely to fall. Avoid use when heavy rain is likely.
- Avoid spraying the appliance with a hose or similar.
- In normal winds, the unit is stable, but if strong winds are expected, store it indoors to prevent it from tipping over.
- Always have a fire extinguisher at hand when using flame-producing appliances.
- Do not touch the metal parts of the heater until they have cooled down completely to avoid burns. Knobs will be hot and are unsafe to touch during use unless you are wearing protective equipment (grips, gloves, hot pad, etc.).
- Never handle burning fuel after lighting.
- Make sure that the pellets have burnt out completely before removing the ash.
- Store only when the heater is completely switched off and cool.
- When assembling the appliance, use all and only the components supplied.
- Do not use alcohol, petrol or similar liquids to light or relight the fire. Use only lighters.
- Keep the heater away from heat-sensitive materials and objects.
- After use, turn the heater off and allow it to cool down. Store it only when it is completely cool and switched off.
- To avoid material damage, always place the appliance on a heat-resistant surface, as it becomes very hot during operation.
- This appliance is not suitable for use on wooden floors, under gazebos, pergolas or patio covers.
- To avoid injury, be aware that the supporting surface directly under this appliance will become very hot during operation and will remain very hot for some time afterwards, keep feet, other extremities and all goods/objects well away from this area.

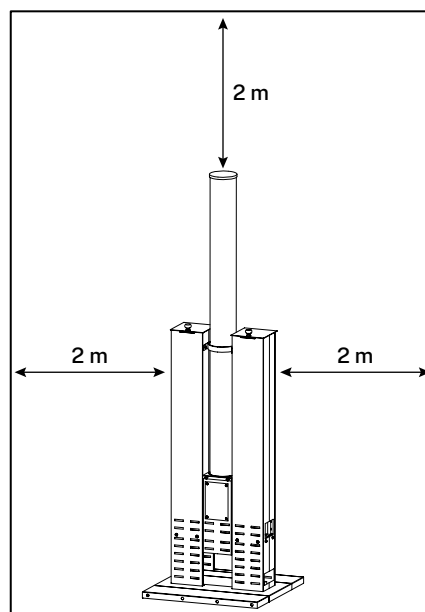
- This heater will become very hot, do not move it during operation.
- Keep children and pets away.
- Place the heater where it is visible and does not pose a tripping hazard.
- Place the heater on a level and safe surface, away from flammable items such as wooden fences or overhanging tree branches.
- An adult must always be in charge of the heater. Never leave a hot heater unattended.
- Be careful of sharp edges during assembly.
- Always ensure that the heater is completely switched off and completely cool before fitting any covers (not included) or storing the heater. Remember that the fuel may remain hot for some time and may re-ignite under certain conditions unless it is fully extinguished.
- Attention! Never store a heater indoors unless all fuel has been completely removed and disposed of outside and all surfaces of the heater have been cleaned and are cool, otherwise a fire and/or poisonous gas emissions may occur which could cause death.

TYPE AND STORAGE OF WOOD PELLETS

- Wood pellets can be purchased in many cooker, fireplace and agricultural shops. Look for pellets that meet the “ENplus A1” standard. This guarantees the minimum level of quality we recommend, other cheaper varieties generate more ash and smoke when burned.
- Always store pellets in a dry environment. Wood pellets easily absorb water if left in damp conditions. More moisture in your pellets will produce smoke and the glass tube will need to be cleaned more often.
- Try to use some with a minimum of “bits”. Small, fragmented pieces of pellets tend to create more ash and clog the grate area more quickly.

BEFORE USING

- When you are ready to start, make sure you have the right tools, sufficient space and a clean, dry area for assembly.
- During assembly, children should be kept away from the product due to possible risk of injury.
- Ensure that this product is fully assembled as shown in the assembly manual before use.
- Check that all screws and bolts are tightened securely.
- Read the assembly instructions carefully and familiarise yourself with the procedure before assembling the unit.
- Check that you have all listed parts ready and familiarise yourself with each part before proceeding.
- Remove all components from the plastic bag and separate them into their groups.
- Make sure you have enough space to fit all the parts before assembly.
- Allow at least 2 metres clearance on each side and 2 metres at the top of the tube.



LIST OF PARTS

1. Lid and pellet shovel

2. Glass tube

3. Knobs

4. Fixing ring

5. Product body

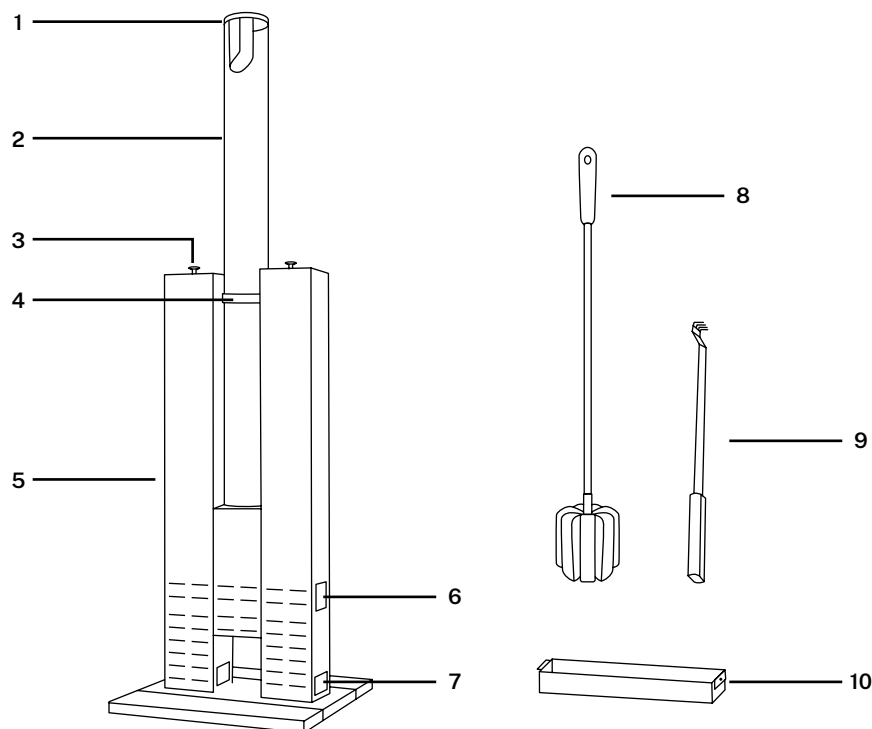
6. Upper ash collector inlet

7. Lower ash collector inlet

8. Cleaning brush

9. Ash scraper

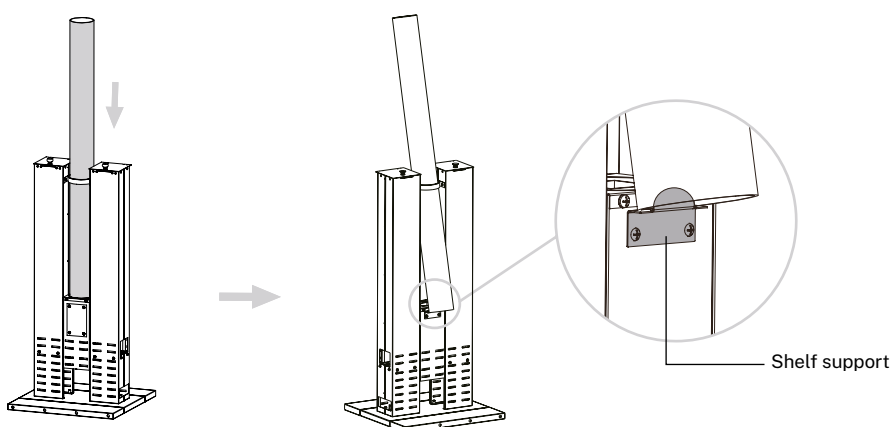
10. Ash catcher



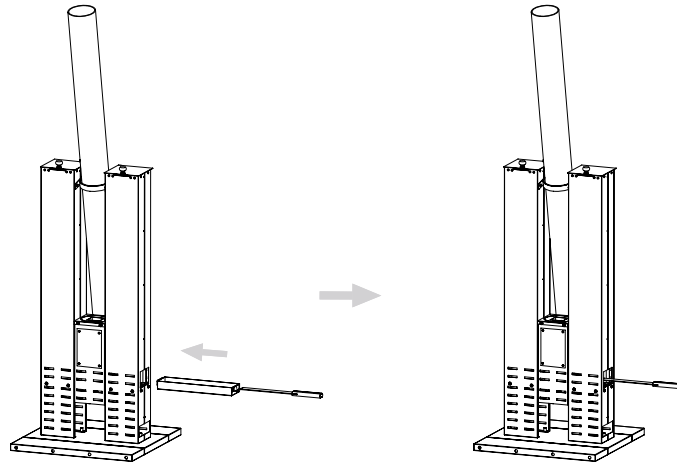
HOW TO USE

- Make sure that the installation instructions have been followed correctly.
- Place the heater in a suitable position, on a flat surface and away from areas susceptible to fire. The base of the product will become hot, so it must be placed on a suitable surface. Always remember to respect the minimum safety distance of at least 2 metres to the sides and height of the product.
- Carefully select the location where the heater is to be placed. Always place it on a firm and level surface. Small amounts of burnt pellets and ashes may fall from the cooker, so always place it where there is no danger of it catching fire. If in doubt, place it on a patio slab or similar.

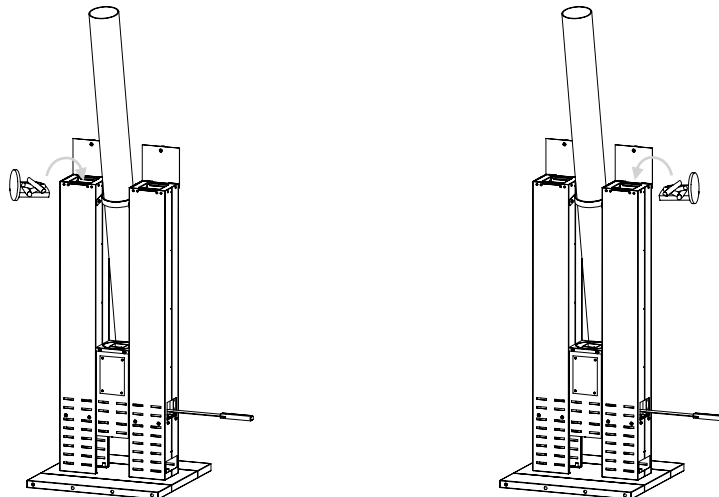
1. Slide the glass tube through the fixing ring. When the tube is lowered close to the position of the shelf support, hold the glass tube and the fixing ring, tilt them forward and rest the lower end of the glass tube on the shelf support.



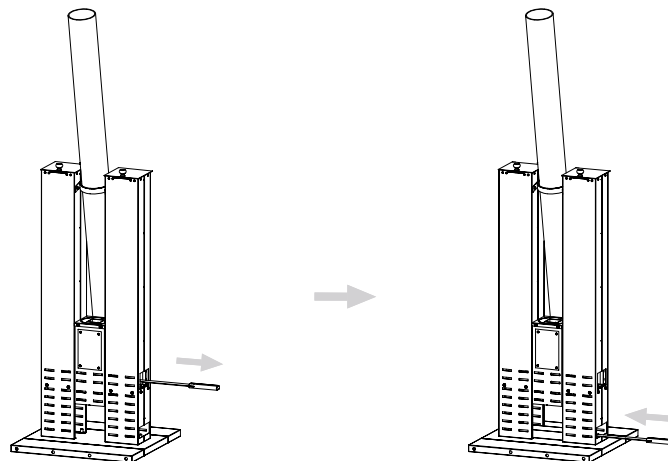
2. Use the ash scraper to push the ash catcher into place from the upper side ash removal hole.



3. Open the pellet hopper lid, and use the pellet shovel to load the pellets into the two pellet hoppers separately. The filling amount of pellets in each hopper is approximately 3-4 cm below the pellet hopper lid. Do not fill it completely and close the lid.



4. Remove the upper ash catcher and place it on the lower base with the help of the ash scraper.



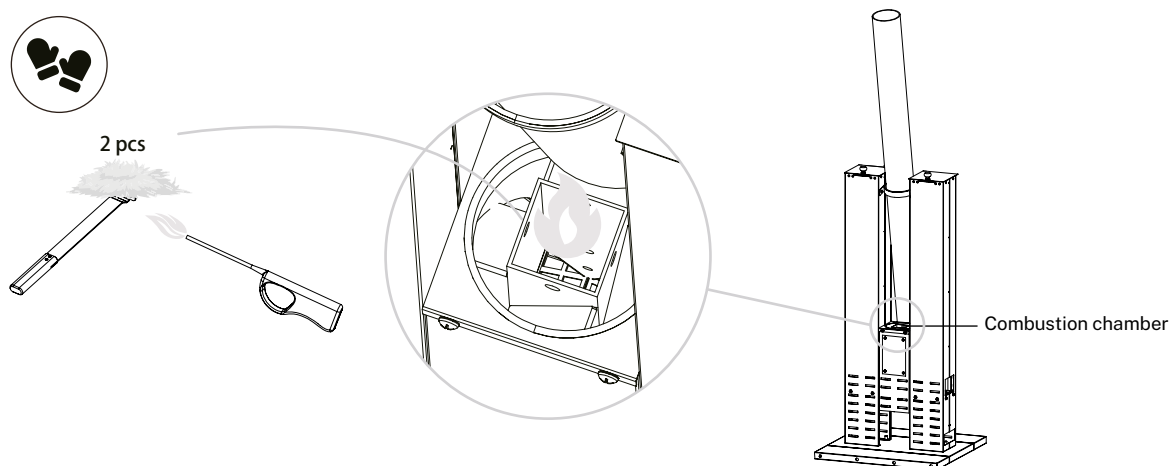
5. After filling the two separate tanks, place the lit natural wood wool lighters in the upper entrance of the combustion chamber, they will start burning immediately.

Then wait for the flame in the combustion chamber to burn for about 5-8 minutes, then carefully turn the glass tube (wear heat-resistant gloves) and place it vertically in the combustion chamber. Turn the glass tube slightly so that the flame passes through the inside of the tube.

At this point, the combustion state of the flame can be observed through the glass tube.

6. Let the fire get going, normally the flame will appear at the top of the tube in 15-20 mins. With a quantity of 3.6kg pellets, they can burn for about 2 hours before going out.

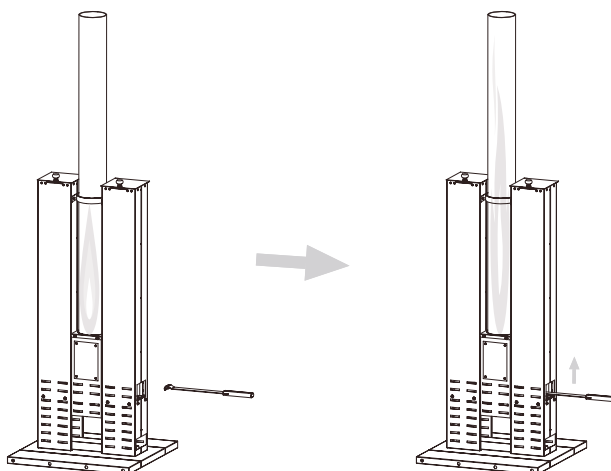
If the heater does not come on after about one minute, repeat step 5.



* To facilitate complete ignition of the heater, ensure that the flame in the combustion chamber burns for at least 5 minutes, then slide the glass tube over the combustion chamber.

7. During the combustion process, the flame may diminish to the position of the fixing ring on the glass tube, use the ash scraper, with the tip of the scraper downwards, gently tap the ash removal port upwards to facilitate ash removal and accelerate the fall of the pellets into the ash pan. This allows the flame to continuously exit the top outlet of the glass tube and burn, resulting in better flame viewing and heating effects.

8. Extend the burning time by adding more pellets before the cooker has at least a quarter of a tube of pellets left. Repeat step 3 to keep the cooker burning.



* Important: In very rare cases the pellet cooker may go out shortly after ignition and produce smoke. If this happens, carefully lift the glass tube of the pellet cooker and relight it. You may need heat resistant gloves to remove the glass tube.

Note:

- As the pellet heater starts up, you may notice a buzzing noise coming from the pipe, this is normal. This will diminish once the pellet cooker reaches full combustion.
- Always allow the cooker to cool completely before dismantling, moving or cleaning.
- Never spray water on the hot pipe or use it if heavy rain is expected. The sudden change in temperature may cause the glass to break. Light rainfall will not damage the glass.

SWITCHING OFF THE DEVICE

- To extinguish the unit, stop adding fuel and let the fire die out or sprinkle it with sand.
- Do not use water as this may damage the product.
- If an outer cover is used, fit it only when the fire has been extinguished and the unit has cooled down completely.

CLEANING AND MAINTENANCE

- It is possible for the tube to fill with soot, especially at the top. This is more likely to occur if a breeze moves the flame as it exits the tube. If you wish, but it is not necessary, you can clean the tube by running some water through a hose and using the cleaning sponge, as long as the product is switched off and completely cool.
- It is not necessary to use detergents or apply pressure. The soot will just settle on the surface and come off very easily. Always do this with the pipe resting on something soft; grass, a cloth, towel or piece of cardboard. This will reduce the risk of breaking the pipe. Once the tube is clean, reassemble it back into the heater to dry and ready for the next use.
- After use, the grate (just inside the space where the pellets burn) will need a little cleaning to make sure that the ash does not clog the holes. This can easily be done with an ash scraper. It is best to do this from the top, from the sides where the unit is lit, and from the back where the ash accumulates. The small amount of ash can then be cleaned from the side area with the ash scraper and deposited in the collector, ready for the next use.
- Exceptional circumstance: If your appliance has been smoking excessively for any reason and you have not noticed it, a tar-like film will form on the inside of the tube. The easiest way to clean it is to spray it with oven cleaner or similar. This can be done from both ends of the tube to obtain complete coverage. Leave it on for the time indicated, then rinse it off and use the cleaning sponge as usual. Thoroughly rinse off any residue from both the inside and outside. Observe all instructions when using this type of product and ensure that no persons, especially children and pets, have access to the area where the tube is being cleaned.
- **WARNING!** To avoid injury and/or property damage, it is vitally important that you clean the heater after each use.
- Please note that you must inspect your appliance before each use. The appliance must be clean and in good working order.
- This appliance may degrade with use over time. It is very important that you replace your heater when it begins to show signs of deterioration, corrosion or damage. Continued use of a damaged appliance could result in injury or property damage.

DISPOSAL OF THE DEVICE

- Protect the environment. Recycle all packaging materials. Do not dispose of this product in household waste. Take the appliance to a local recycling centre. Do not dispose of this appliance in any other way.

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Antes de utilizarlo, lea detenidamente las instrucciones para su correcta utilización.

Las precauciones de seguridad incluidas reducen el riesgo de sufrir quemaduras, lesiones e incluso la muerte si se respetan estrictamente. Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro, el embalaje original del producto y el justificante de compra. Si es posible, entregue estas instrucciones al siguiente propietario del producto. Respete en todo momento las precauciones básicas de seguridad y las normas de prevención de accidentes cuando utilice el aparato. Declinamos toda responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones por parte de los clientes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto lea detenidamente las precauciones básicas de seguridad, el incumplimiento de estas instrucciones puede afectar o dañar el aparato y otros objetos y provocar lesiones personales:

- Atención: Esto no es una barbacoa. No utilizar para cocinar alimentos.
- Importante: Conserve estas instrucciones para futuras consultas. Desenvuelva todos los materiales de embalaje y coloque los componentes encima de la caja de cartón o sobre un suelo limpio para evitar que se raye. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Escoja detenidamente dónde va a colocar el calefactor. Colóquelo siempre sobre suelo firme y nivelado. En ocasiones pueden caer pequeñas cantidades de pellets quemados y/o cenizas del calefactor, por lo que debe colocarlo siempre donde no haya peligro de prender fuego. En caso de duda, colóquelo sobre una losa de patio o similar.
- El calefactor se calienta mucho. Asegúrese de que esté siempre en un lugar seguro. Recuerde que, incluso después de apagarse, seguirá caliente durante al menos media hora. Tenga en cuenta la seguridad de cualquier persona que vaya a estar cerca y preste mucha atención a los niños pequeños y los animales domésticos.
- Este aparato utiliza un tubo de vidrio de borosilicato resistente al calor. Debe tener cuidado de que no se golpee, sobre todo al desmontarlo, limpiarlo y montarlo. La manipulación normal no causará problemas, pero el impacto con cualquier superficie dura puede provocar su rotura.
- Este aparato no está diseñado para utilizar en interiores, solo para uso en exteriores.
- Manipule siempre con cuidado todos los componentes del aparato para evitar posibles lesiones.
- Guárdelo en el interior si es probable que caiga granizo. Evite utilizarlo cuando sea probable que llueva mucho.
- Evite pulverizar el aparato con una manguera o similar.
- Con vientos normales, la unidad es estable, pero si se prevén vientos fuertes, guárdela bajo techo para evitar que vuelque.
- Cuando utilice aparatos que producen llamas tenga siempre a mano un extintor de incendios.
- No toque las partes metálicas del calefactor hasta que se hayan enfriado completamente para evitar quemaduras. Los pomos estarán calientes y no será seguro tocarlos durante el uso, a menos que lleve equipo de protección (agarraderas, guantes, almohadilla caliente, etc.).
- Nunca manipule el combustible encendido después de encenderlo.
- Asegúrese de que los pellets se han quemado completamente antes de retirar la ceniza.
- Guárdelo solo cuando el calefactor esté completamente apagado y frío.
- Para el montaje del aparato utilice todos y sólo los componentes suministrados.
- No utilice alcohol, gasolina ni líquidos similares para encender o volver a encender el fuego. Utilice únicamente encendedores.
- Mantenga el calefactor alejado de materiales y objetos sensibles al calor.
- Después de utilizarlo, apáguelo y deje que se enfríe. Guárdelo sólo cuando esté completamente frío y apagado.
- Para evitar daños materiales, coloque siempre el aparato sobre una superficie resistente al calor, ya que se calienta mucho durante el funcionamiento.
- Este aparato no es apto para su uso en suelos de madera, bajo gazebos, pérgolas o cubiertas de patios.
- Para evitar lesiones, tenga en cuenta que la superficie de apoyo directamente debajo de este aparato se calentará mucho durante el funcionamiento y permanecerá muy caliente durante algún tiempo después, mantenga los pies, otras extremidades y todos los bienes/objetos bien alejados de esta zona.
- Este calefactor se calentará mucho, no lo mueva durante el funcionamiento.
- Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos.

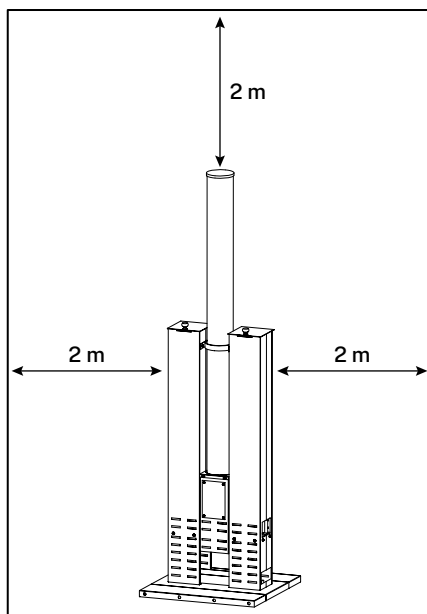
- Coloque el calefactor donde sea visible y no suponga un peligro de tropiezo.
- Coloque el calefactor sobre una superficie nivelada y segura, alejado de elementos inflamables como vallas de madera o ramas de árboles colgantes.
- Un adulto debe estar siempre a cargo del calefactor. Nunca deje un calefactor caliente sin vigilancia.
- Tenga cuidado con los bordes afilados durante el montaje.
- Asegúrese siempre de que el calefactor está totalmente apagado y completamente frío antes de colocar cualquier cubierta (no incluida) o de guardarlo. Recuerde que el combustible puede permanecer caliente durante algún tiempo y podría volver a encenderse en determinadas condiciones a menos que esté totalmente apagado.
- ¡Atención! Nunca almacene un calefactor en el interior a menos que todo el combustible haya sido completamente retirado y desechado en el exterior y todas las superficies del calefactor hayan sido limpiadas y estén frías, ya que de lo contrario podría producirse un incendio y/o emisiones de gases venenosos que podrían causar la muerte.

TIPO Y ALMACENAMIENTO DE PELLETS DE MADERA

- Los pellets de madera se pueden comprar en muchas tiendas de estufas, chimeneas y productos agrícolas. Busque pellets que cumplan la norma “ENplus A1”. Esto garantiza el nivel mínimo de calidad que recomendamos, otras variedades más baratas generan más ceniza y humo al quemarse.
- Almacene siempre los pellets en un entorno seco. Los pellets de madera absorben fácilmente el agua si se dejan en condiciones húmedas. Más humedad en sus pellets producirá humo y el tubo de vidrio tendrá que ser limpiado más a menudo.
- Trate de utilizar algunos con un mínimo de “bits”. Los trozos pequeños y fragmentados de pellets tienden a crear más ceniza y a obstruir la zona de la rejilla más rápidamente.

ANTES DE UTILIZAR

- Cuando esté listo para empezar, asegúrese de que dispone de las herramientas adecuadas, espacio suficiente y una zona limpia y seca para el montaje.
- Durante el montaje, los niños deben mantenerse alejados del producto debido al posible riesgo de lesiones.
- Asegúrese de que este producto esté completamente montado tal y como se muestra en el manual de montaje antes de utilizarlo.
- Compruebe que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.
- Lea atentamente las instrucciones de montaje y familiarícese con el procedimiento antes de montar la unidad.
- Compruebe que tiene preparadas todas las piezas de la lista y familiarícese con cada una de ellas antes de continuar.
- Saque todos los componentes de la bolsa de plástico y sepárelos en sus grupos.
- Asegúrese de que dispone de espacio suficiente para colocar todas las piezas antes del montaje.
- Deje al menos un espacio de separación entre el producto y otros objetos de al menos 2 metros por cada lado y 2 metros por la parte superior del tubo.



LISTADO DE PARTES

1. Tapa y pala para pellets

2. Tubo de vidrio

3. Pomos

4. Anillo de fijación

5. Cuerpo del producto

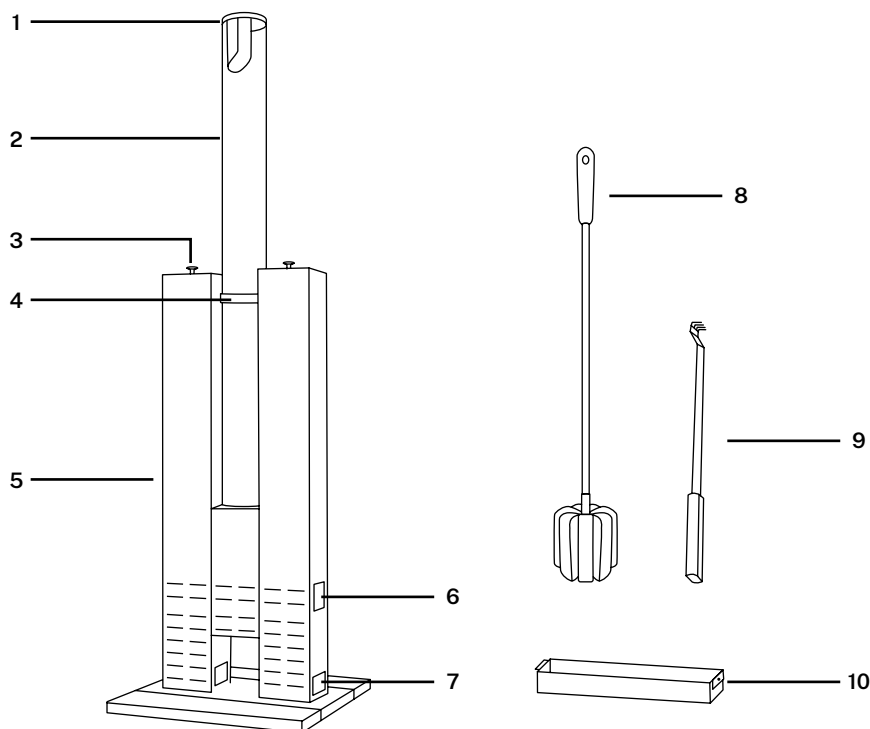
6. Entrada del recolector de cenizas superior

7. Entrada del recolector de cenizas inferior

8. Escobilla de limpieza

9. Rascador de cenizas

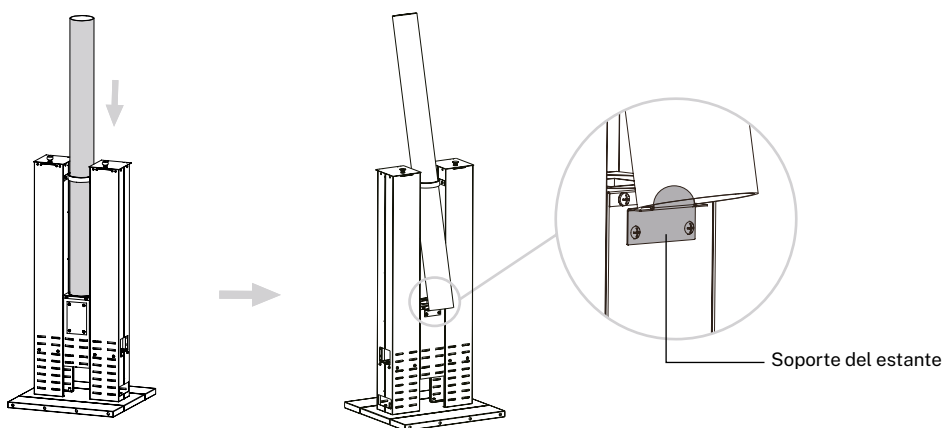
10. Recolector de cenizas



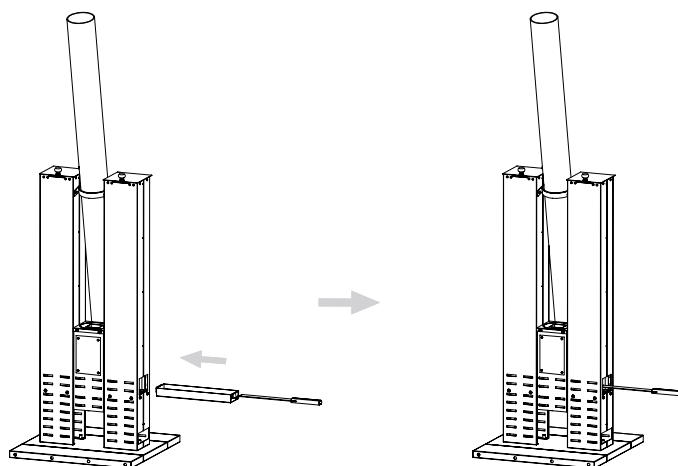
MODO DE USO

- Asegúrese de haber seguido correctamente las instrucciones de montaje.
- Coloque el calefactor en una posición adecuada, sobre una superficie plana y alejada de zonas susceptibles de incendiarse. La base del producto se calentará, por lo que debe colocarse sobre una superficie adecuada. Recuerde respetar siempre la distancia mínima de seguridad de al menos 2 metros a los lados y alto del producto.
- Seleccione detenidamente el lugar dónde va a colocar el calefactor. Colóquelo siempre sobre una superficie firme y nivelada. Es posible que caigan pequeñas cantidades de pellets quemados y cenizas de la estufa, por lo que debe colocarlo siempre donde no haya peligro de que prenda fuego. En caso de duda, colóquelo sobre una losa de patio o similar.

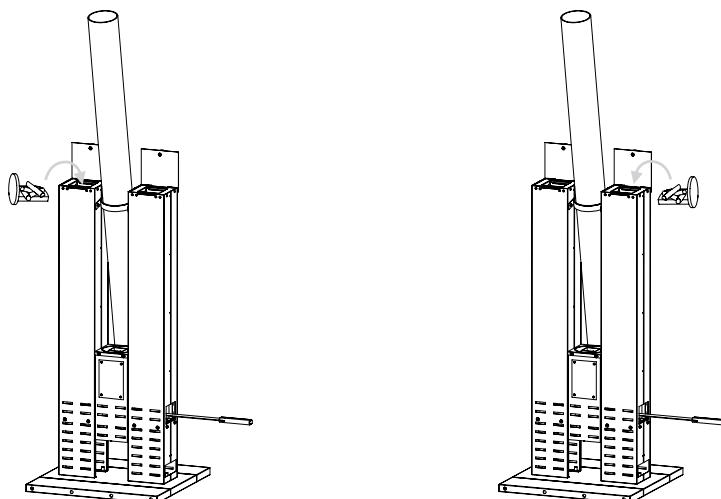
1. Deslice el tubo de vidrio a través del anillo de fijación. Cuando el tubo esté bajado cerca de la posición del soporte del estante, sujete el tubo de vidrio y el anillo de fijación, inclínelos hacia delante y apoye el extremo inferior del tubo de vidrio en el soporte del estante.



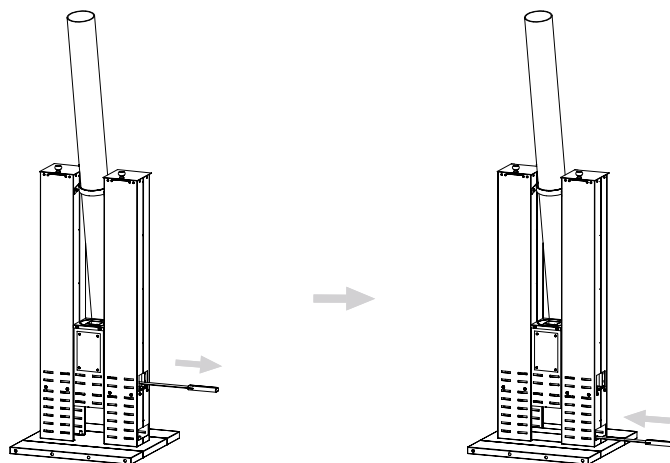
2. Utilice el rascador de cenizas para introducir el recolector de cenizas hacia su sitio desde el orificio lateral superior de extracción de cenizas.



3. Abra la tapa del depósito de pellets, y utilice la pala de pellets para cargar los pellets en los dos depósitos por separado. La cantidad de llenado de pellets en cada depósito es aproximadamente 3-4 cm por debajo de la tapa del depósito de pellets. No la llene completamente y cierre la tapa.



4. Saque el recolector de cenizas superior y colóquelo en la base inferior con la ayuda del rascador de cenizas.



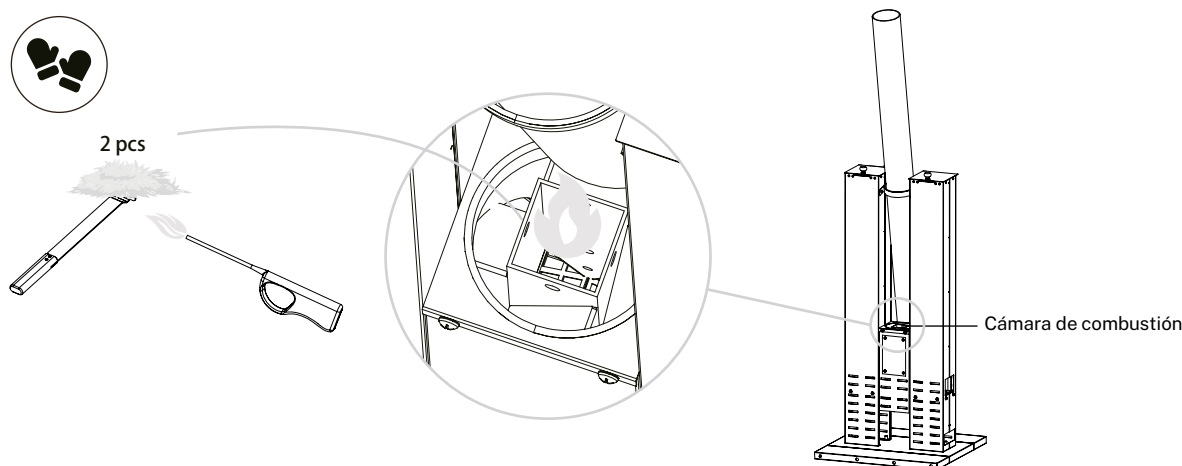
5. Después de rellenar los dos depósitos por separado, coloque los encendedores naturales de lana de madera encendidos en la entrada superior de la cámara de combustión, éstos comenzarán a arder inmediatamente.

Después espere a que la llama de la cámara de combustión arda alrededor de 5-8 minutos, a continuación, gire con cuidado el tubo de vidrio (use guantes resistentes al calor) y pongalo verticalmente en la cámara de combustión. Gire el tubo de vidrio ligeramente para que la llama pase por el interior del tubo.

En este momento, el estado de combustión de la llama se podrá observar a través del tubo de vidrio.

6. Deje que el fuego se ponga en marcha, normalmente aparecerá la llama en la parte superior del tubo en 15-20 mins. Con una cantidad de 3.6kg de pellets, pueden arder durante unas 2 horas antes de apagarse.

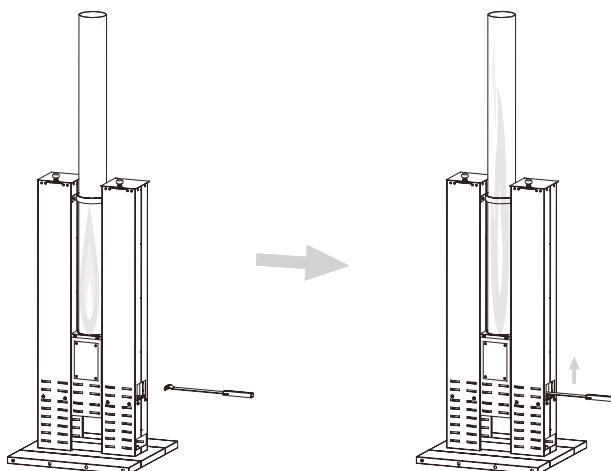
Si pasado aproximadamente un minuto el calefactor no se enciende, repita de nuevo el paso 5.



* Para facilitar el completo encendido del calefactor, asegúrese de que la llama de la cámara de combustión arde durante al menos 5 minutos y, a continuación, deslice el tubo de vidrio sobre la cámara de combustión.

7. Durante el proceso de combustión, la llama puede disminuir hasta la posición del anillo de fijación en el tubo de vidrio, utilice el rascador de cenizas, con la punta del rascador hacia abajo, golpee suavemente el puerto de eliminación de cenizas hacia arriba para facilitar la eliminación de cenizas y acelerar la caída de los pellets a la bandeja de cenizas. Esto permite que la llama salga continuamente por la salida superior del tubo de vidrio y arda, lo que resulta en una mejor visualización de la llama y efectos de calentamiento.

8. Prolongue el tiempo de combustión añadiendo más pellets antes de que a la estufa le quede, al menos, un cuarto de tubo de pellets. Repita el paso 3 para mantener la estufa encendida.



* Importante: En muy raras ocasiones la estufa de pellets puede apagarse poco después de encenderse y producir humo. Si esto ocurre, levante con cuidado el tubo de cristal de la estufa de pellets y vuelva a encenderla. Puede que necesite guantes resistentes al calor para retirar el tubo de cristal.

Nota:

- A medida que el calefactor de pellets se pone en marcha, puede notar un zumbido procedente del tubo, esto es normal. Esto disminuirá una vez que la estufa de pellets alcance la combustión completa.
- Deje siempre que la estufa se enfríe completamente antes de desmontarla, trasladarla o limpiarla.
- No rocíe nunca agua sobre el tubo caliente ni lo utilice si se prevén fuertes lluvias. El cambio brusco de temperatura puede provocar la rotura del cristal. Las precipitaciones ligeras no dañarán el cristal.

APAGAR EL APARATO

- Para apagar la unidad, deje de añadir combustible y deje que el fuego se apague o rocíelo con arena.
- No utilice agua, ya que podría dañar el producto.
- Si utiliza una cubierta exterior, colóquela sólo cuando el fuego se haya apagado y la unidad se haya enfriado por completo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Es posible que el tubo se llene de hollín, sobre todo en la parte superior. Esto ocurre más si una brisa mueve la llama al salir del tubo. Si lo desea, aunque no es necesario, puede limpiar el tubo haciendo correr un poco de agua con una manguera y utilizando la esponja de limpieza, siempre que el producto esté apagado y totalmente frío.
- No es necesario utilizar detergentes ni aplicar presión. El hollín sólo se asentará en la superficie y se desprenderá muy fácilmente. Hágalo siempre con el tubo apoyado sobre algo blando; hierba, un paño, una toalla o un trozo de cartón. Esto reducirá el riesgo de romper el tubo. Una vez que el tubo esté limpio, vuelva a montarlo en el calefactor para que se seque y esté listo para su próximo uso.
- Después de su uso, la rejilla (justo dentro del espacio donde se queman los pellets) necesitará una pequeña limpieza para asegurarse de que la ceniza no obstruye los orificios. Esto se puede hacer fácilmente con un rascador de cenizas. Lo mejor es hacerlo por la parte superior, por los laterales donde se enciende la unidad, y por la parte trasera donde se acumula la ceniza. A continuación, la pequeña cantidad de ceniza puede limpiarse de la zona lateral con el rascador de cenizas y depositarse en el recolector, listo para el siguiente uso.
- Circunstancia excepcional: Si su aparato ha echado humo en exceso por cualquier motivo y no se ha dado cuenta, se formará una película parecida al alquitrán en el interior del tubo. Para limpiarlo, lo más fácil es rociar con limpiador de hornos o similar. Esto se puede hacer desde ambos extremos del tubo para obtener una cobertura completa. Déjelo actuar durante el tiempo indicado y, a continuación, aclárelo y utilice la esponja de limpieza como de costumbre. Aclare a fondo cualquier residuo tanto del interior como del exterior. Tenga en cuenta todas las instrucciones cuando utilice este tipo de producto y asegúrese de que ninguna persona, especialmente niños y animales domésticos, tenga acceso a la zona donde se está limpiando el tubo.
- ¡ATENCIÓN! Para evitar lesiones y/o daños materiales, es de vital importancia que limpie el calefactor después de cada uso.
- Tenga en cuenta que debe inspeccionar su aparato antes de cada uso. El aparato debe estar limpio y en buen estado de funcionamiento.
- Este aparato puede degradarse con el uso a lo largo del tiempo. Es muy importante que sustituya su calefactor cuando empiece a mostrar signos de deterioro, corrosión o daños. Si continúa utilizando un aparato que está dañado, podría causar lesiones o daños materiales.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

- Proteja el medio ambiente. Recicle todos los materiales de embalaje. No tire este producto a la basura doméstica. Lleve el aparato a un centro de reciclaje local. No deseché este aparato de ninguna otra forma.

Muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Antes de o utilizar, leia atentamente as instruções para uma utilização correta.

As precauções de segurança incluídas reduzem o risco de queimaduras, ferimentos e até morte se forem rigorosamente seguidas. Guarde este manual em local seguro para referência futura, a embalagem original do produto e o comprovativo de compra. Se possível, passe estas instruções ao próximo proprietário do produto. Observe sempre as precauções básicas de segurança e as regras de prevenção de acidentes ao utilizar o aparelho. Declinamos qualquer responsabilidade decorrente do não cumprimento destas instruções por parte dos clientes.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este produto, leia atentamente as precauções básicas de segurança, o não cumprimento destas instruções pode afetar ou danificar o aparelho e outros objetos e provocar ferimentos pessoais:

- Atenção: Isto não é um churrasco. Não utilize para cozinhar alimentos.
- Importante: guarde estas instruções para referência futura. Desembrulhe todos os materiais de embalagem e coloque os componentes em cima da caixa de cartão ou sobre um chão limpo para evitar riscos. Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- Escolha com cuidado onde vai colocar o aquecedor. Coloque-o sempre em terreno firme e nivelado. Por vezes podem cair pequenas quantidades de pellets queimados e/ou cinzas do aquecedor, pelo que deverá colocá-lo sempre num local onde não haja perigo de incêndio. Em caso de dúvida, coloque-o sobre uma laje de pátio ou similar.
- O aquecedor fica muito quente. Certifique-se de que está sempre num local seguro. Lembre-se que mesmo depois de desligado permanecerá quente durante pelo menos meia hora. Considere a segurança de qualquer pessoa que esteja por perto e preste muita atenção às crianças pequenas e aos animais de estimação.
- Este aparelho utiliza um tubo de vidro de borosilicato resistente ao calor. Deve-se ter cuidado para não lhe bater, principalmente na hora de o desmontar, limpar e montar. O manuseamento normal não causará problemas, mas o impacto em qualquer superfície dura poderá parti-lo.
- Este aparelho não se destina a uso no interior, apenas ao ar livre.
- Manuseie sempre todos os componentes do aparelho com cuidado para evitar possíveis ferimentos.
- Mantenha-o dentro de casa se houver probabilidade de granizo. Evite usá-lo quando há probabilidade de chuva forte.
- Evite pulverizar o dispositivo com uma mangueira ou similar.
- Com ventos normais, a unidade mantém-se estável, mas se houver previsão de ventos fortes, guarde-a num ambiente fechado para evitar que tombe.
- Quando utilizar dispositivos que produzam chamas, tenha sempre à mão um extintor.
- Não toque nas partes metálicas do aquecedor até que arrefeçam completamente para evitar queimaduras. Os botões estarão quentes e inseguros ao toque durante a utilização, a menos que esteja a utilizar equipamento de proteção (punhos, luvas, almofada quente, etc.).
- Nunca manuseie combustível aceso após acendimento.
- Certifique-se de que os pellets estão completamente queimados antes de remover as cinzas.
- Armazene apenas quando o aquecedor estiver completamente desligado e frio.
- Para montar o dispositivo, utilize todos e apenas os componentes fornecidos.
- Não utilize álcool, gasolina ou líquidos semelhantes para acender ou reacender o fogo. Utilize apenas isqueiros.
- Mantenha o aquecedor afastado de materiais e objetos sensíveis ao calor.
- Após utilização, desligue e deixe arrefecer. Guarde-o apenas quando estiver completamente frio e desligado.
- Para evitar danos materiais, coloque sempre o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor, pois fica muito quente durante o funcionamento.
- Este aparelho não é adequado para utilização em pavimentos de madeira, debaixo de gazebos, pérgulas ou coberturas de pátios.
- Para evitar ferimentos, note que a superfície de suporte diretamente por baixo deste aparelho ficará muito quente durante o funcionamento e permanecerá muito quente durante algum tempo depois, mantenha os pés, outras extremidades e todos os bens/objetos bem afastados desta área.
- Este aquecedor ficará muito quente, não o mova durante o funcionamento.

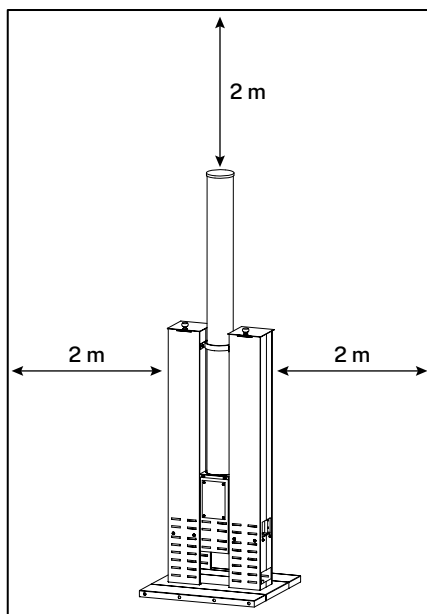
- Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.
- Coloque o aquecedor onde seja visível e não represente um risco de tropeçar.
- Coloque o aquecedor numa superfície segura e nivelada, longe de artigos inflamáveis, como cercas de madeira ou ramos de árvores pendentes.
- Um adulto deve ser sempre responsável pelo aquecedor. Nunca deixe um aquecedor quente sem vigilância.
- Tenha cuidado com as arestas vivas durante a montagem.
- Certifique-se sempre de que o aquecedor está completamente desligado e frio antes de colocar qualquer tampa (não incluída) ou de o armazenar. Lembre-se de que o combustível pode permanecer quente durante algum tempo e pode reacender-se sob certas condições, a menos que seja completamente extinto.
- Atenção! Nunca guarde um aquecedor no interior, a menos que todo o combustível tenha sido completamente removido e descartado no exterior e todas as superfícies do aquecedor tenham sido limpas e arrefecidas, pois podem ocorrer incêndios e/ou emissões de gases venenosos que podem causar a morte.

TIPO E ARMAZENAMENTO DE PELLETS DE MADEIRA

- Os pellets de madeira podem ser adquiridos em muitas lojas de recuperadores de calor, lareiras e material agrícola. Procure pellets que cumpram a norma “ENplus A1”. Isto garante o nível mínimo de qualidade que recomendamos, outras variedades mais baratas geram mais cinzas e fumo quando queimadas.
- Armazene sempre os pellets em ambiente seco. Os pellets de madeira absorvem facilmente água se deixados em condições húmidas. Mais humidade nos seus pellets produzirá fumo e o tubo de vidro precisará de ser limpo com mais frequência.
- Tente usar alguns com o mínimo de “bits”. Pedacos pequenos e fragmentados de pellets tendem a criar mais cinzas e a entupir a zona da grelha mais rapidamente.

ANTES DE USAR

- Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que tem as ferramentas adequadas, espaço suficiente e uma área limpa e seca para a montagem.
- Durante a montagem, as crianças devem ser mantidas afastadas do produto devido ao possível risco de lesões.
- Certifique-se de que este produto está completamente montado conforme indicado no manual de montagem antes de utilizar.
- Verifique se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
- Leia atentamente as instruções de montagem e familiarize-se com o procedimento antes de montar a unidade.
- Certifique-se de que tem todas as partes da lista prontas e familiarize-se com cada uma delas antes de continuar.
- Retire todos os componentes do saco de plástico e separe-os nos seus grupos.
- Certifique-se de que tem espaço suficiente para acomodar todas as peças antes da montagem.
- Deixe pelo menos um espaço de separação entre o produto e outros objetos com pelo menos 2 metros de cada lado e 2 metros na parte superior do tubo.



LISTA DE PEÇAS

1. Tapa e colher de pellet

2. tubo de vidro

3. Botões

4. Anel de fixação

5. Corpo do produto

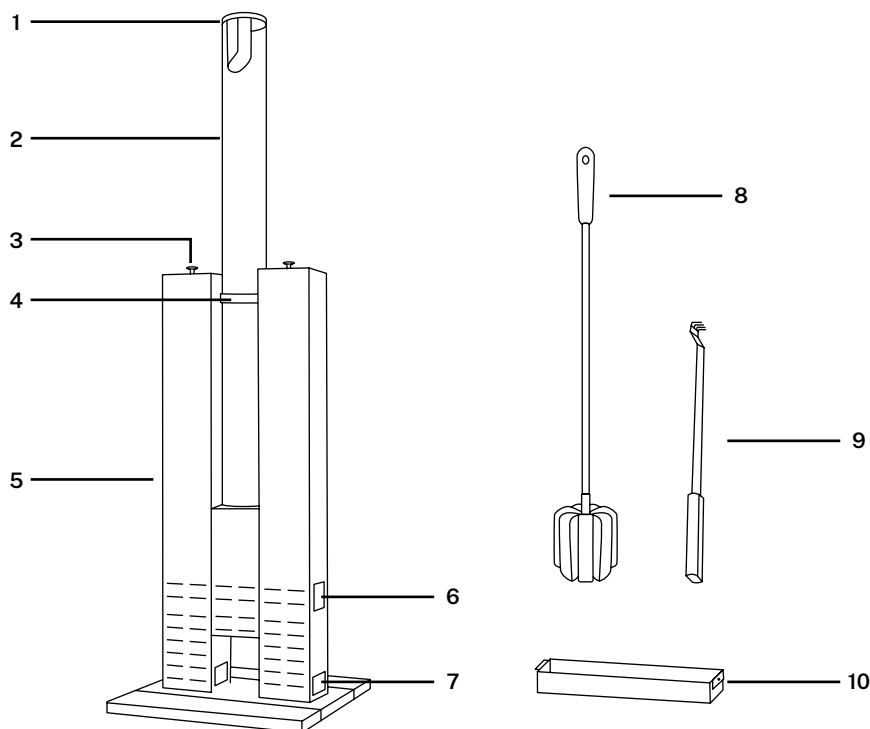
6. Entrada superior do coletor de cinzas

7. Entrada inferior do coletor de cinzas

8. Escova de limpeza

9. raspador de cinzas

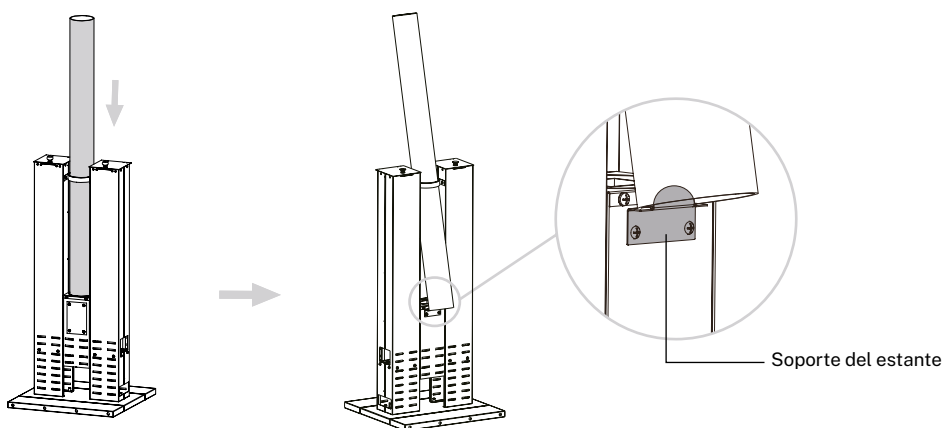
10.coletor de cinzas



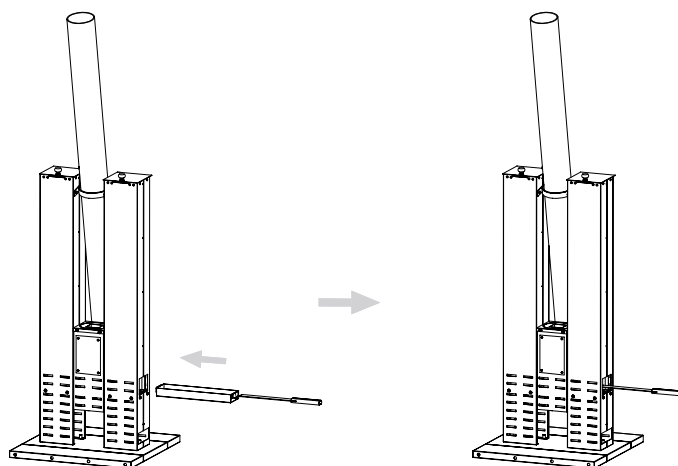
COMO USAR

- Certifique-se de que seguiu corretamente as instruções de montagem.
- Coloque o aquecedor numa posição adequada, sobre uma superfície plana e longe de zonas suscetíveis de incêndio. A base do produto ficará quente, pelo que deve ser colocado sobre uma superfície adequada. Lembre-se de respeitar sempre a distância mínima de segurança de, pelo menos, 2 metros às laterais e altura do produto.
- Selecione com cuidado o local onde vai colocar o aquecedor. Coloque-o sempre sobre uma superfície firme e nivelada. Pequenas quantidades de pellets queimados e cinzas podem cair do recuperador, por isso coloque-o sempre num local onde não haja perigo de incêndio. Em caso de dúvida, coloque-o sobre uma laje de pátio ou similar.

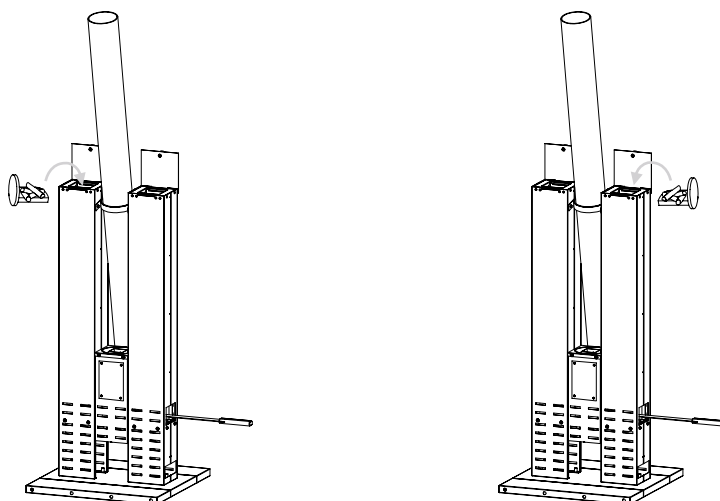
1. Deslize o tubo de vidro através do anel de fixação. Quando o tubo for baixado junto à posição do suporte da prateleira, segure o tubo de vidro e o anel de fixação, incline-os para a frente e apoie a extremidade inferior do tubo de vidro no suporte da prateleira.



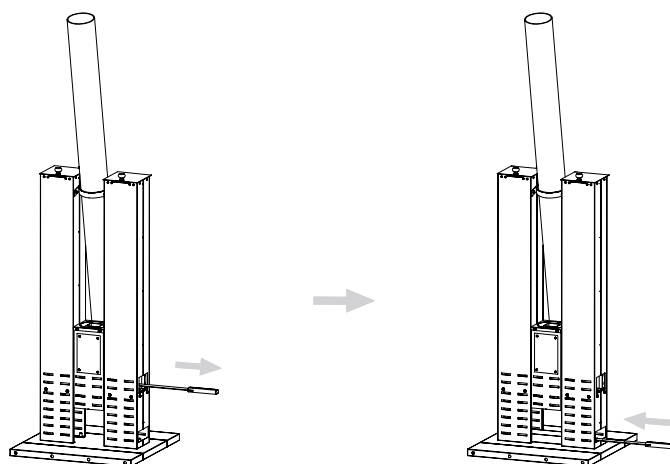
2. Utilize o raspador de cinzas para empurrar o coletor de cinzas para o lugar a partir do orifício de remoção de cinzas superior.



3. Abra a tampa do depósito de pellets e utilize a pá de pellets para carregar os pellets nos dois depósitos separadamente. Não encha completamente e feche a tampa.



4. Retire o coletor de cinzas superior e coloque-o na base inferior com a ajuda do raspador de cinzas.



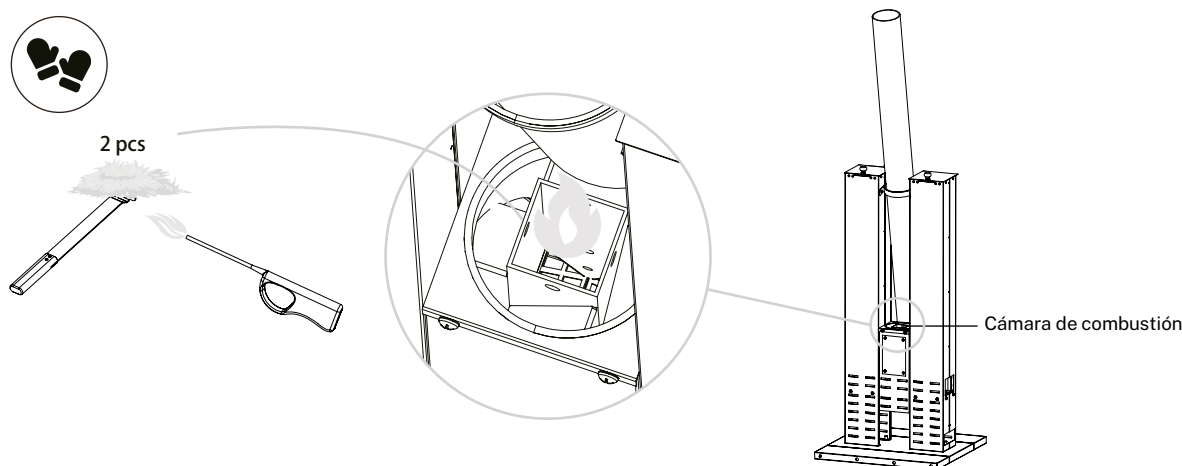
5. Após encher os dois tanques separadamente, coloque os isqueiros de lã de madeira natural acesos na entrada superior da câmara de combustão, estes começarão a arder imediatamente.

Em seguida, aguarde que a chama na câmara de combustão queime durante cerca de 5-8 minutos, depois rode cuidadosamente o tubo de vidro (use luvas resistentes ao calor) e coloque-o verticalmente na câmara de combustão. Torça ligeiramente o tubo de vidro para que a chama passe para o interior do tubo.

Neste momento, o estado de combustão da chama pode ser observado através do tubo de vidro.

6. Deixe o fogo acender, normalmente a chama aparecerá no topo do tubo em 15-20 minutos. Com uma quantidade de 3,6kg de pellets, podem queimar cerca de 2 horas antes de se apagarem.

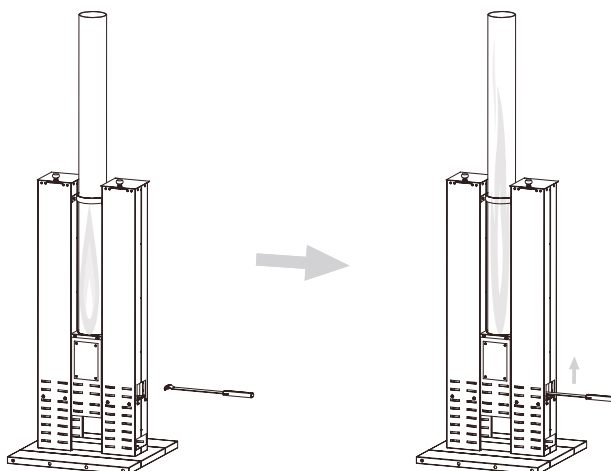
Se após aproximadamente um minuto o aquecedor não ligar, repita novamente o passo 5.



* Para facilitar a ignição completa do aquecedor, certifique-se de que a chama na câmara de combustão arde durante pelo menos 5 minutos e, em seguida, faça deslizar o tubo de vidro sobre a câmara de combustão.

7. Durante o processo de combustão, a chama pode diminuir para a posição do anel de fixação no tubo de vidro, utilize o raspador de cinzas, com a ponta do raspador virada para baixo, bata suavemente na porta de remoção de cinzas para cima para facilitar a remoção de cinzas e acelerar a queda dos pellets no cinzeiro. Isto permite que a chama saia continuamente pela saída superior do tubo de vidro e queime, resultando numa melhor visualização da chama e efeitos de aquecimento.

8. Aumente o tempo de queima adicionando mais pellets antes que o recuperador tenha pelo menos um quarto de tubo de pellets restante. Repita o passo 3 para manter o fogão ligado.



* Importante: En muy raras ocasiones la estufa de pellets puede apagarse poco después de encenderse y producir humo. Si esto ocurre, levante con cuidado el tubo de cristal de la estufa de pellets y vuelva a encenderla. Puede que necesite guantes resistentes al calor para retirar el tubo de cristal.

Nota:

- A medida que el calefactor de pellets se pone en marcha, puede notar un zumbido procedente del tubo, esto es normal. Esto disminuirá una vez que la estufa de pellets alcance la combustión completa.
- Deje siempre que la estufa se enfríe completamente antes de desmontarla, trasladarla o limpiarla.
- No rocíe nunca agua sobre el tubo caliente ni lo utilice si se prevén fuertes lluvias. El cambio brusco de temperatura puede provocar la rotura del cristal. Las precipitaciones ligeras no dañarán el cristal.

DESLIGUE O DISPOSITIVO

- Para desligar o aparelho, pare de adicionar combustível e deixe o fogo apagar ou polvilhe com areia.
- Não utilize água, pois pode danificar o produto.
- Se utilizar uma tampa exterior, substitua-a apenas quando o fogo estiver extinto e a unidade tiver arrefecido completamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O tubo pode ficar fuliginoso, especialmente na parte superior. Isto ocorre mais se uma brisa mover a chama ao sair do tubo. Se desejar, mas não for necessário, pode limpar o tubo passando um pouco de água por uma mangueira e utilizando a esponja de limpeza, desde que o produto esteja desligado e completamente frio.
- Não é necessário utilizar detergentes nem aplicar pressão. A fuligem só ficará à superfície e sairá facilmente. Faça-o sempre com o tubo apoiado em algo macio; erva, um pano, uma toalha ou um pedaço de cartão. Isto reduzirá o risco de quebra do tubo. Assim que o tubo estiver limpo, volte a montá-lo no aquecedor para secar e estar pronto para a próxima utilização.
- Após a utilização, a grelha (logo no interior do espaço onde os pellets são queimados) necessitará de uma pequena limpeza para garantir que as cinzas não obstruem os buracos. Isto pode ser feito facilmente com um raspador de cinzas. O melhor é fazê-lo por cima, pelos lados onde o aparelho está ligado e por trás onde se acumulam as cinzas. A pequena quantidade de cinza pode então ser limpa da área lateral com o raspador de cinzas e depositada no coletor, pronta para a próxima utilização.
- Circunstância excecional: Se o seu aparelho fumou excessivamente por qualquer motivo e não se apercebeu, irá formar-se uma película semelhante a alcatrão no interior do tubo. Para o limpar, o mais fácil é pulverizar com um produto de limpeza de forno ou similar. Isto pode ser feito em ambas as extremidades do tubo para uma cobertura completa. Deixe atuar pelo tempo indicado, depois enxague e utilize a esponja de limpeza normalmente. Enxague completamente qualquer resíduo do interior e do exterior. Observe todas as instruções ao utilizar este tipo de produto e certifique-se de que ninguém, principalmente crianças e animais de estimação, tem acesso à área onde o tubo está a ser limpo.
- **ATENÇÃO!** Para evitar ferimentos e/ou danos materiais, é vital que limpe o aquecedor após cada utilização.
- Note que deve inspecionar o seu aparelho antes de cada utilização. O aparelho deve estar limpo e em boas condições de funcionamento.
- Este dispositivo pode degradar-se com a utilização ao longo do tempo. É muito importante que substitua o aquecedor quando este começar a apresentar sinais de deterioração, corrosão ou danos. Continuar a utilizar um aparelho danificado pode causar ferimentos ou danos materiais.

ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO

- Proteja o ambiente. Recicle todos os materiais de embalagem. Não deite este produto no lixo doméstico. Leve o dispositivo a um centro de reciclagem local. Não descarte este aparelho de qualquer outra forma.

Merci beaucoup d'avoir choisi notre produit. Avant de l'utiliser, lisez attentivement les instructions pour une utilisation correcte.

Les précautions de sécurité incluses réduisent le risque de brûlures, de blessures et même de mort si elles sont strictement suivies. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence future, l'emballage d'origine du produit et la preuve d'achat. Si possible, transmettez ces instructions au prochain propriétaire du produit. Respectez toujours les précautions de sécurité de base et les règles de prévention des accidents lors de l'utilisation de l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité découlant du non-respect de ces instructions par les clients.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les précautions de sécurité de base. Le non-respect de ces instructions peut affecter ou endommager l'appareil et d'autres objets et provoquer des blessures :

- Attention : ceci n'est pas un barbecue. Ne pas utiliser pour cuire des aliments.
- Important : Veuillez conserver ces instructions pour référence future. Déballez tous les matériaux d'emballage et placez les composants sur la boîte en carton ou sur un sol propre pour éviter les rayures. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Choisissez soigneusement l'endroit où vous allez placer le radiateur. Placez-le toujours sur un sol ferme et plat. Parfois, de petites quantités de pellets brûlés et/ou de cendres peuvent tomber du poêle, vous devez donc toujours le placer là où il n'y a aucun risque de prendre feu. En cas de doute, placez-le sur une dalle de terrasse ou similaire.
- Le radiateur devient très chaud. Assurez-vous qu'il se trouve toujours dans un endroit sûr. N'oubliez pas que même après l'avoir éteint, il restera chaud pendant au moins une demi-heure. Pensez à la sécurité de toute personne se trouvant à proximité et portez une attention particulière aux jeunes enfants et aux animaux domestiques.
- Cet appareil utilise un tube en verre borosilicate résistant à la chaleur. Il faut faire attention à ne pas le cogner, notamment lors du démontage, du nettoyage et du remontage. Une manipulation normale ne posera pas de problèmes, mais un impact avec une surface dure peut provoquer sa rupture.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en intérieur, uniquement à une utilisation en extérieur.
- Manipulez toujours tous les composants de l'appareil avec soin pour éviter d'éventuelles blessures.
- Gardez-le à l'intérieur si la grêle est probable. Évitez de l'utiliser lorsque de fortes pluies sont probables.
- Évitez de pulvériser l'appareil avec un tuyau ou similaire.
- Par vent normal, l'appareil est stable, mais si des vents forts sont attendus, rangez-le à l'intérieur pour éviter qu'il ne bascule.
- Lorsque vous utilisez des appareils produisant des flammes, ayez toujours un extincteur à portée de main.
- Ne touchez pas les parties métalliques du radiateur jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies pour éviter les brûlures. Les boutons seront chauds et dangereux au toucher pendant l'utilisation, à moins que vous ne portiez un équipement de protection (poignées, gants, coussin chauffant, etc.).
- Ne manipulez jamais de carburant allumé après l'allumage.
- Assurez-vous que les pellets ont complètement brûlé avant de retirer les cendres.
- Conservez-le uniquement lorsque le radiateur est complètement éteint et refroidi.
- Pour assembler l'appareil, utilisez tous et uniquement les composants fournis.
- N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de liquides similaires pour allumer ou rallumer le feu. Utilisez uniquement des briquets.
- Gardez le radiateur éloigné des matériaux et objets sensibles à la chaleur.
- Après utilisation, éteignez-le et laissez-le refroidir. Conservez-le uniquement lorsqu'il est complètement froid et éteint.
- Pour éviter tout dommage matériel, placez toujours l'appareil sur une surface résistante à la chaleur, car il devient très chaud pendant le fonctionnement.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation sur des planchers en bois, sous des tonnelles, des pergolas ou des couvertures de terrasse.
- Pour éviter les blessures, veuillez noter que la surface d'appui directement sous cet appareil deviendra très chaude pendant le fonctionnement et restera très chaude pendant un certain temps après, gardez les pieds, les autres extrémités et tous les biens/objets à l'écart de cette zone.

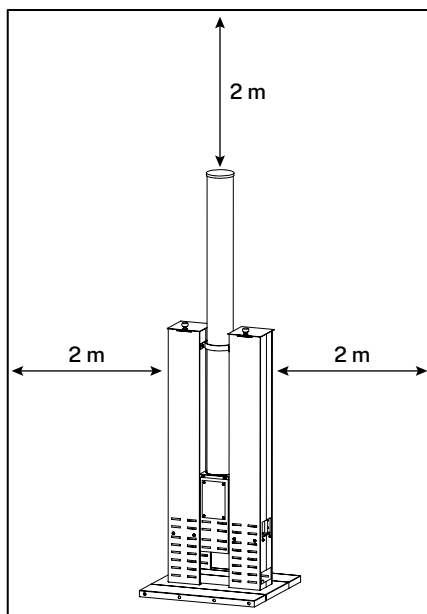
- Ce radiateur deviendra très chaud, ne le déplacez pas pendant le fonctionnement.
- Éloignez les enfants et les animaux domestiques.
- Placez le radiateur là où il est visible et ne présentera pas de risque de trébuchement.
- Placez le radiateur sur une surface sûre et plane, loin des objets inflammables tels que des clôtures en bois ou des branches d'arbres en surplomb.
- Un adulte doit toujours être responsable du radiateur. Ne laissez jamais un radiateur chaud sans surveillance.
- Faites attention aux arêtes vives lors du montage.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est complètement éteint et complètement refroidi avant de placer des couvercles (non inclus) ou de le ranger. N'oubliez pas que le carburant peut rester chaud pendant un certain temps et peut se rallumer dans certaines conditions à moins qu'il ne soit complètement éteint.
- Attention! Ne stockez jamais un appareil de chauffage à l'intérieur à moins que tout le carburant n'ait été complètement retiré et éliminé à l'extérieur et que toutes les surfaces de l'appareil de chauffage aient été nettoyées et refroidies, car un incendie et/ou des émissions de gaz toxiques pourraient entraîner la mort.

TYPE ET STOCKAGE DES PELLETS DE BOIS

- Les granulés de bois peuvent être achetés dans de nombreux magasins de poêles, de foyers et de fournitures agricoles. Recherchez des pellets répondant à la norme « ENplus A1 ». Cela garantit le niveau minimum de qualité que nous recommandons, d'autres variétés moins chères génèrent plus de cendres et de fumée lors de leur combustion.
- Stockez toujours les pellets dans un environnement sec. Les granulés de bois absorbent facilement l'eau s'ils sont laissés dans des conditions humides. Plus d'humidité dans vos pellets produira de la fumée et le tube de verre devra être nettoyé plus souvent.
- Essayez d'en utiliser avec un minimum de "bits". Les petits morceaux de granulés fragmentés ont tendance à créer davantage de cendres et à obstruer la zone de la grille plus rapidement.

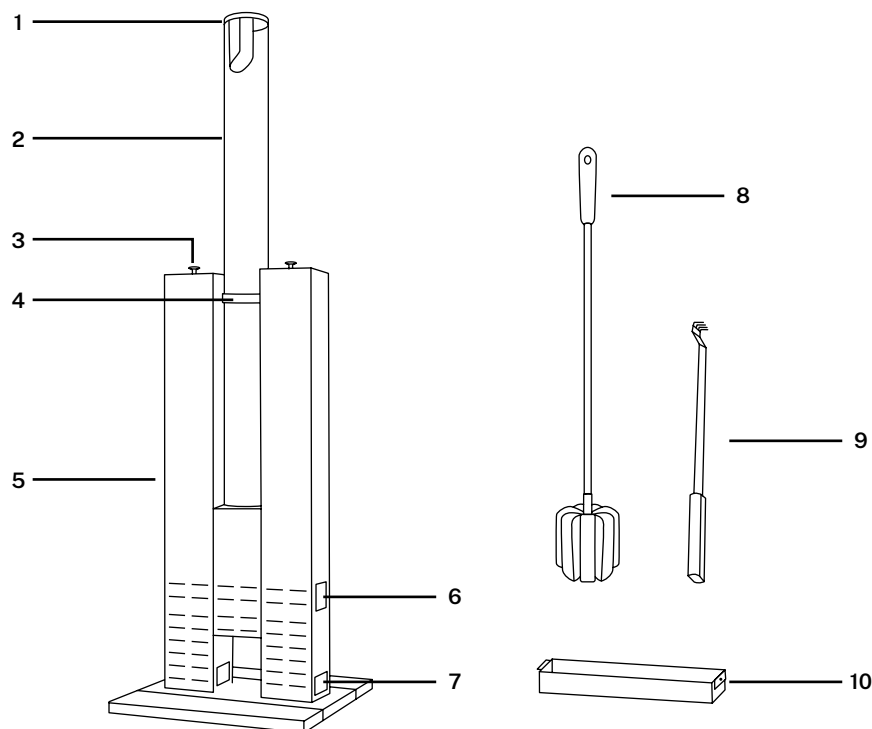
AVANT D'UTILISER

- Lorsque vous êtes prêt à commencer, assurez-vous de disposer des outils appropriés, de suffisamment d'espace et d'un endroit propre et sec pour l'assemblage.
- Lors du montage, les enfants doivent être tenus à l'écart du produit en raison d'un risque possible de blessure.
- Assurez-vous que ce produit est complètement assemblé comme indiqué dans le manuel d'assemblage avant utilisation.
- Vérifiez que toutes les vis et boulons sont bien serrés.
- Veuillez lire attentivement les instructions de montage et vous familiariser avec la procédure avant d'assembler l'appareil.
- Assurez-vous que toutes les pièces de la liste sont prêtes et familiarisez-vous avec chacune d'elles avant de continuer.
- Sortez tous les composants du sac en plastique et séparez-les en groupes.
- Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace pour accueillir toutes les pièces avant l'assemblage.
- Laisser au moins un espace de séparation entre le produit et les autres objets d'au moins 2 mètres de chaque côté et 2 mètres sur le dessus du tube.



LISTE DES PIÈCES

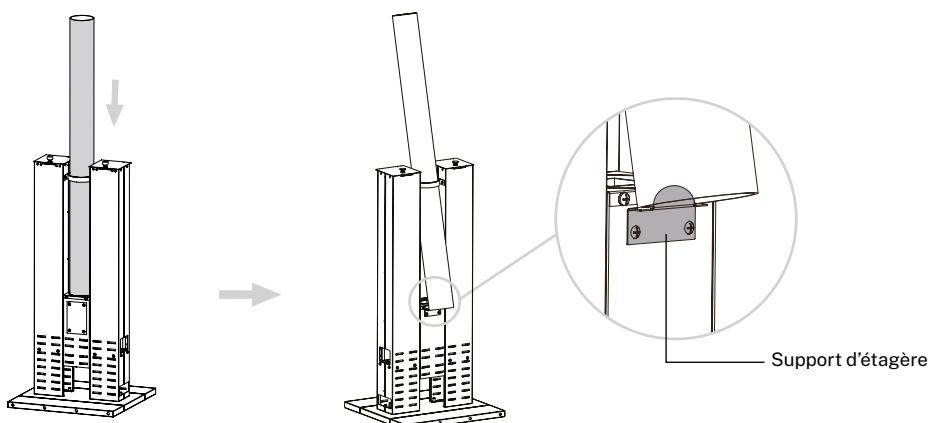
1. Couvercle et pelle à granulés
2. Tube en verre
3. Boutons
4. Anneau de fixation
5. Corps du produit
6. Entrée du collecteur de cendres supérieur
7. Entrée inférieure du collecteur de cendres
8. Brosse de nettoyage
9. Grattoir à cendres
10. Collecteur de cendres



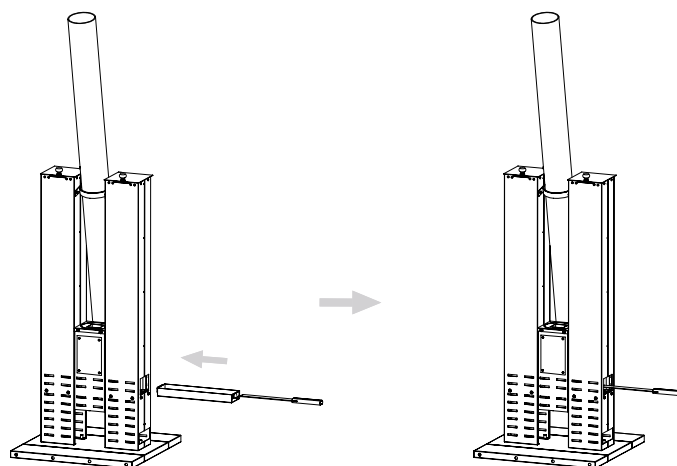
COMMENT L'UTILISER

- Assurez-vous que les instructions d'installation ont été suivies correctement.
- Placez l'appareil dans un endroit approprié, sur une surface plane et à l'écart des zones susceptibles de s'enflammer. La base du produit devient chaude, il faut donc le placer sur une surface appropriée. N'oubliez pas de respecter la distance de sécurité minimale de 2 mètres par rapport aux côtés et à la hauteur du produit.
- Choisissez soigneusement l'endroit où vous souhaitez placer le chauffage. Placez-le toujours sur une surface ferme et plane. De petites quantités de granulés brûlés et de cendres peuvent tomber du réchaud, c'est pourquoi il faut toujours le placer dans un endroit où il ne risque pas de s'enflammer. En cas de doute, placez-le sur une dalle de terrasse ou un support similaire.

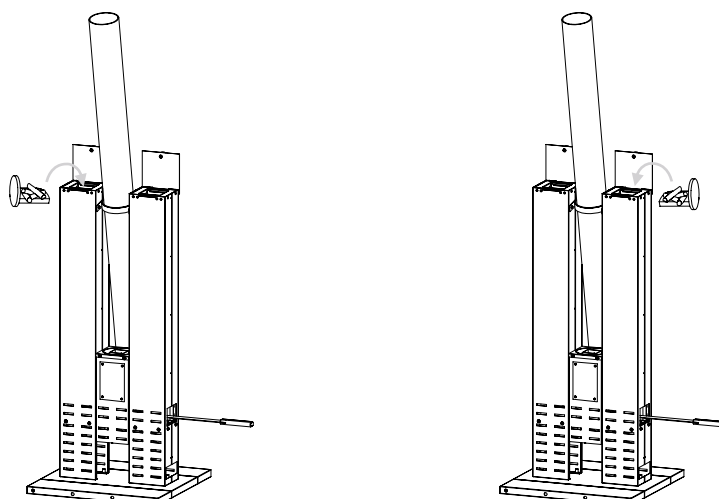
1. Glisser le tube de verre dans l'anneau de fixation. Lorsque le tube est abaissé près de la position du support d'étagère, tenez le tube de verre et l'anneau de fixation, inclinez-les vers l'avant et posez l'extrémité inférieure du tube de verre sur le support d'étagère.



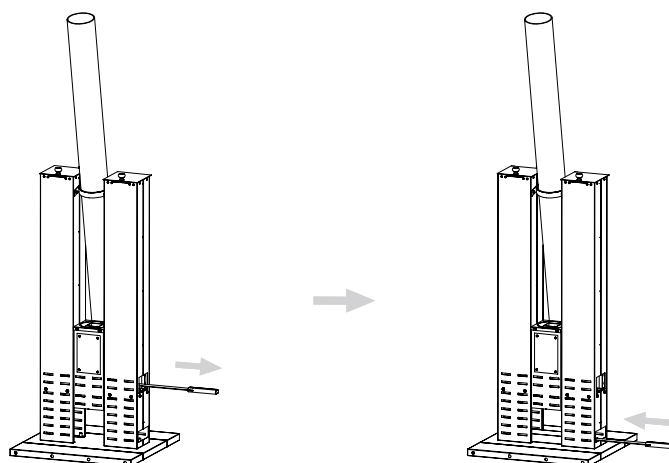
2. Utilisez le grattoir à cendres pour pousser le récupérateur de cendres en place à partir de l'orifice supérieur de retrait des cendres.



3. Ouvrez le couvercle de la trémie à granulés et utilisez la pelle à granulés pour charger les granulés dans les deux trémies séparément. La quantité de granulés dans chaque trémie se trouve à environ 3-4 cm en dessous du couvercle de la trémie à granulés. Ne le remplissez pas complètement et fermez le couvercle.



4. Retirez le collecteur de cendres supérieur et placez-le sur la base inférieure à l'aide du grattoir à cendres.



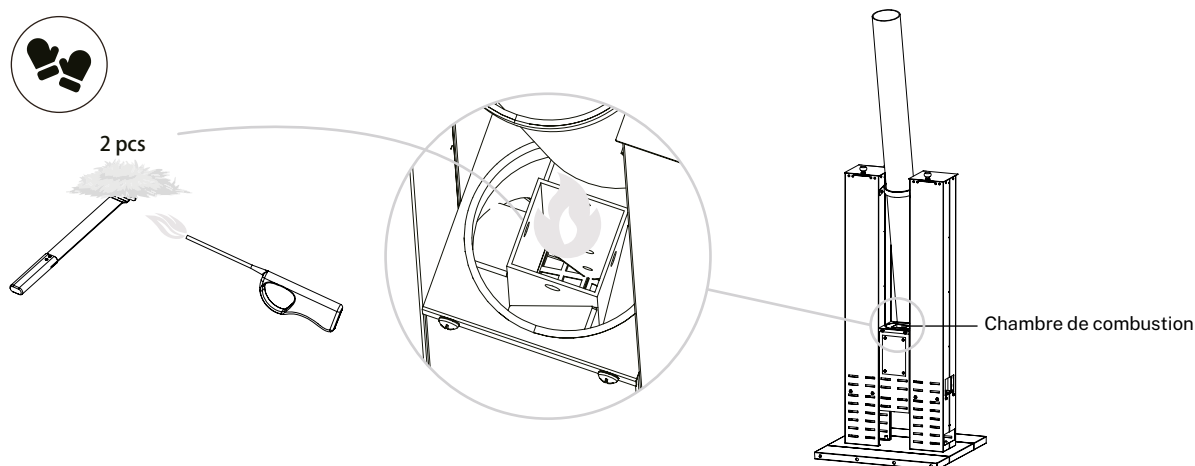
5. Après avoir rempli les deux réservoirs séparés, placez les briquets en laine de bois naturelle allumés dans l'entrée supérieure de la chambre de combustion, ils commenceront à brûler immédiatement.

Attendez ensuite que la flamme brûle dans la chambre de combustion pendant environ 5 à 8 minutes, puis tournez délicatement le tube de verre (portez des gants résistants à la chaleur) et placez-le verticalement dans la chambre de combustion. Tournez légèrement le tube de verre de manière à ce que la flamme passe à l'intérieur du tube.

À ce stade, l'état de combustion de la flamme peut être observé à travers le tube de verre.

6. Laissez le feu prendre, normalement la flamme apparaîtra au sommet du tube au bout de 15 à 20 minutes. Avec une quantité de 3,6 kg de granulés, ils peuvent brûler pendant environ 2 heures avant de s'éteindre.

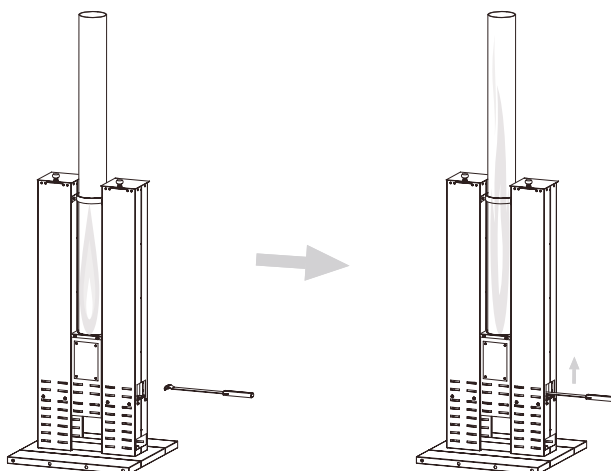
Si le chauffage ne s'allume pas après environ une minute, répétez l'étape 5.



* Pour faciliter l'allumage complet du poêle, assurez-vous que la flamme dans la chambre de combustion brûle pendant au moins 5 minutes, puis faites glisser le tube de verre sur la chambre de combustion.

7. Pendant le processus de combustion, la flamme peut diminuer jusqu'à la position de l'anneau de fixation sur le tube de verre, utilisez le grattoir à cendres, avec la pointe du grattoir vers le bas, tapotez doucement l'orifice de décendrage vers le haut pour faciliter le décendrage et accélérer la chute des granulés dans le bac à cendres. Cela permet à la flamme de sortir continuellement par la sortie supérieure du tube de verre et de brûler, ce qui améliore la vision de la flamme et les effets de chauffage.

8. Prolongez la durée de combustion en ajoutant des pellets avant qu'il ne reste au moins un quart de tube de pellets dans le réchaud. Répétez l'étape 3 pour maintenir la combustion du réchaud.



* Important : dans de très rares cas, le poêle à granulés peut s'éteindre peu après l'allumage et produire de la fumée. Dans ce cas, soulevez avec précaution le tube de verre du cuiseur à granulés et rallumez-le. Des gants résistants à la chaleur peuvent être nécessaires pour retirer le tube de verre.

Remarque :

- Lorsque le poêle à granulés démarre, vous pouvez remarquer un bruit de bourdonnement provenant du tuyau, ce qui est normal. Ce bruit diminuera une fois que le poêle à granulés aura atteint sa pleine combustion.
- Laissez toujours le poêle refroidir complètement avant de le démonter, de le déplacer ou de le nettoyer.
- Ne vaporisez jamais d'eau sur le tuyau chaud et ne l'utilisez pas en cas de fortes pluies. Le changement soudain de température peut entraîner la rupture du verre. Les pluies légères n'endommagent pas le verre.

MISE HORS TENSION DE L'APPAREIL

- Pour éteindre l'appareil, arrêtez d'ajouter du combustible et laissez le feu s'éteindre ou saupoudrez-le de sable.
- N'utilisez pas d'eau, car cela pourrait endommager le produit.
- Si un couvercle extérieur est utilisé, ne le mettez en place que lorsque le feu est éteint et que l'appareil a complètement refroidi.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le tube peut devenir couvert de suie, surtout au sommet. Cela se produit davantage si une brise déplace la flamme à la sortie du tube. Si vous le souhaitez, mais que ce n'est pas nécessaire, vous pouvez nettoyer le tube en faisant couler de l'eau à travers un tuyau et en utilisant l'éponge de nettoyage, à condition que le produit soit éteint et complètement refroidi.
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser des détergents ni d'appliquer une pression. La suie ne restera qu'en surface et s'enlèvera très facilement. Faites-le toujours avec le tube posé sur quelque chose de mou ; de l'herbe, un chiffon, une serviette ou un morceau de carton. Cela réduira le risque de casser le tube. Une fois le tube propre, remontez-le sur le radiateur pour le sécher et être prêt pour la prochaine utilisation.
- Après utilisation, la grille (juste à l'intérieur de l'espace où les pellets sont brûlés) aura besoin d'un petit nettoyage pour s'assurer que les cendres n'obstruent pas les trous. Cela peut être facilement fait avec un grattoir à cendres. Il est préférable de le faire par le haut, par les côtés où l'appareil est allumé et par l'arrière où les cendres s'accumulent. La petite quantité de cendres peut ensuite être nettoyée de la zone latérale avec le grattoir à cendres et déposée dans le collecteur, prête pour la prochaine utilisation.
- Circonstance exceptionnelle : Si votre appareil a fumé excessivement pour une raison quelconque et que vous ne vous en êtes pas rendu compte, un film semblable à du goudron se formera à l'intérieur du tube. Pour le nettoyer, le plus simple est de le vaporiser avec un nettoyant pour four ou similaire. Cela peut être fait des deux extrémités du tube pour une couverture complète. Laissez agir le temps indiqué, puis rincez et utilisez l'éponge de nettoyage comme d'habitude. Rincez soigneusement tout résidu de l'intérieur et de l'extérieur. Respectez toutes les instructions lors de l'utilisation de ce type de produit et assurez-vous que personne, notamment les enfants et les animaux domestiques, n'a accès à la zone où le tube est nettoyé.
- ATTENTION! Pour éviter les blessures et/ou les dommages matériels, il est essentiel de nettoyer le radiateur après chaque utilisation.
- Veuillez noter que vous devez inspecter votre appareil avant chaque utilisation. L'appareil doit être propre et en bon état de fonctionnement.
- Cet appareil peut se dégrader avec l'utilisation au fil du temps. Il est très important de remplacer votre radiateur lorsqu'il commence à montrer des signes de détérioration, de corrosion ou de dommages. Continuer à utiliser un appareil endommagé pourrait provoquer des blessures ou des dommages matériels.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

- Protéger l'environnement. Recyclez tous les matériaux d'emballage. Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères. Déposez l'appareil dans un centre de recyclage local. Ne mettez pas cet appareil au rebut d'une autre manière.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

Le precauzioni di sicurezza contenute nel presente documento riducono il rischio di ustioni, lesioni e persino di morte se osservate scrupolosamente. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, la confezione originale del prodotto e la prova d'acquisto. Se possibile, trasmettere queste istruzioni al successivo proprietario del prodotto. Durante l'uso dell'apparecchio, osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base e le norme antinfortunistiche. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per il mancato rispetto di queste istruzioni da parte dei clienti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le precauzioni di sicurezza di base; la mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere o danneggiare l'apparecchio e altri oggetti e può provocare lesioni personali:

- Attention : ceci n'est pas un barbecue. Ne pas utiliser pour cuire des aliments.
- Important : Veuillez conserver ces instructions pour une consultation future. Retirez tous les matériaux d'emballage et placez les composants dans le haut de la boîte en carton ou sur une surface propre pour éviter qu'ils ne se salissent. Gardez les petits morceaux éloignés du lit de l'enfant.
- Renseignez-vous soigneusement sur l'endroit où vous allez placer le radiateur. Gardez-le toujours sous sa signature et clair. Parfois, vous pouvez trouver de petites quantités de pellets éteints et/ou d'allume-feu, vous devez donc toujours les placer là où vous ne risquez pas de prendre feu. En cas de doute, placez-le sur un plat de terrasse ou similaire.
- Le facteur thermique est très chaud. Assurez-vous qu'il se trouve toujours dans un endroit sûr. N'oubliez pas que même après le chargement, il restera chaud pendant moins d'une demi-heure. Gardez à l'esprit la sécurité de toute personne qui vient vers vous et portez une attention particulière aux jeunes enfants et aux animaux domestiques.
- Cet appareil utilise un tube en verre borosilicate résistant à la chaleur. Vous devez garder un œil sur tout lors du démontage, du nettoyage et du montage. Une manipulation normale ne posera pas de problèmes, mais un impact avec une surface dure peut provoquer une casse.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en intérieur, uniquement pour une utilisation en extérieur.
- Manipulez toujours tous les composants de l'appareil avec précaution pour éviter d'éventuelles blessures.
- Regardez à l'intérieur et il est probable que ce soit du granit. Évitez de l'utiliser lorsqu'il est probable qu'il en consommera beaucoup.
- Évitez de dépoussiérer l'appareil avec un tuyau ou similaire.
- Avec des vents normaux, l'unité est stable, mais si vous évitez les vents forts, surveillez-la attentivement pour éviter toute torsion.
- Lorsque vous utilisez des appareils produisant des lamas, ayez toujours un extincteur à portée de main.
- Ne touchez pas les parties métalliques du radiateur jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies pour éviter la trempe. Les tomates resteront chaudes et il ne sera pas sécuritaire de les toucher pendant leur utilisation, à moins de disposer d'équipements de protection (poignées, gants, casque chaud, etc.).
- Ne manipulez jamais le combustible en feu après l'avoir allumé.
- Assurez-vous que les granulés sont complètement secs avant de retirer les aliments.
- Ne le regardez que lorsque le radiateur est complètement froid et refroidi.
- Pour assembler l'appareil, utilisez tous et uniquement les composants fournis.
- N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de liquides similaires pour éteindre ou éteindre l'incendie. Utilisez uniquement des bougies.
- Gardez le radiateur éloigné des matériaux et objets sensibles à la chaleur.
- Après l'avoir utilisé, posez-le et laissez-le refroidir. Regardez-le seulement lorsqu'il est complètement cool et satisfait.
- Pour éviter tout dommage matériel, placez toujours l'appareil sur une surface résistante à la chaleur, car il devient très chaud pendant le fonctionnement.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation sur des planchers en bois, sous des tonnelles, des pergolas ou des cabines de terrasse.
- Pour éviter les blessures, gardez à l'esprit que la surface directement sous cet appareil deviendra très chaude pendant le fonctionnement et restera très chaude pendant un certain temps après, gardez vos pieds, les autres extrêmes et tous les objets/objets bien exposés dans cette zone.

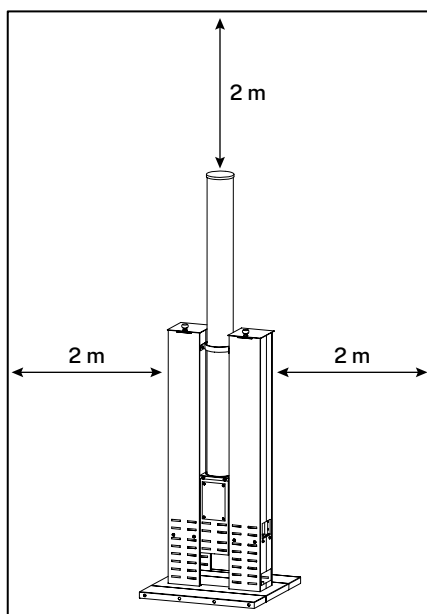
- Ce radiateur chauffera beaucoup, il ne bougera pas pendant le fonctionnement.
- Assurez la sécurité des enfants et des animaux domestiques.
- Placez le calefactor là où il est visible et ne supposez pas trop de cheveux.
- Placez le radiateur sur une surface claire et sûre, exempte d'éléments inflammables tels que des vallées de Madère ou des branches d'arbres suspendus.
- Un adulte doit toujours être à la charge du calefacteur. Ne consommez jamais de calories chaudes sans regarder.
- Faites attention aux bords tranchants lors de l'assemblage.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est entièrement satisfait et totalement libre avant de placer un meuble (non inclus) ou de le regarder. N'oubliez pas que le carburant peut rester chaud pendant un certain temps et qu'il peut commencer à s'enflammer dans certaines conditions à moins qu'il ne soit complètement consommé.
- Attention ! Ne stockez jamais un radiateur à l'intérieur à moins que tout le carburant n'ait été complètement éliminé et desséché à l'extérieur et que toutes les surfaces du radiateur soient devenues propres et froides, sinon un incendie et/ou des émissions de gaz pourraient être produits par des personnes empoisonnées pouvant causer la mort.

TIPO E STOCCAGGIO DEI PELLETT DI LEGNO

- I pellet di legno possono essere acquistati in molti negozi di cucine, caminetti e prodotti agricoli. Cercate i pellet che soddisfano lo standard "ENplus A1". Questo garantisce il livello minimo di qualità che raccomandiamo; altre varietà più economiche generano più cenere e fumo quando vengono bruciate.
- Conservare sempre i pellet in un ambiente asciutto. I pellet di legno assorbono facilmente l'acqua se lasciati in condizioni di umidità. Una maggiore umidità nei pellet produrrà fumo e il tubo di vetro dovrà essere pulito più spesso.
- Cercare di utilizzare pellet con un minimo di "pezzi". I pellet piccoli e frammentati tendono a creare più cenere e a intasare più rapidamente la griglia.

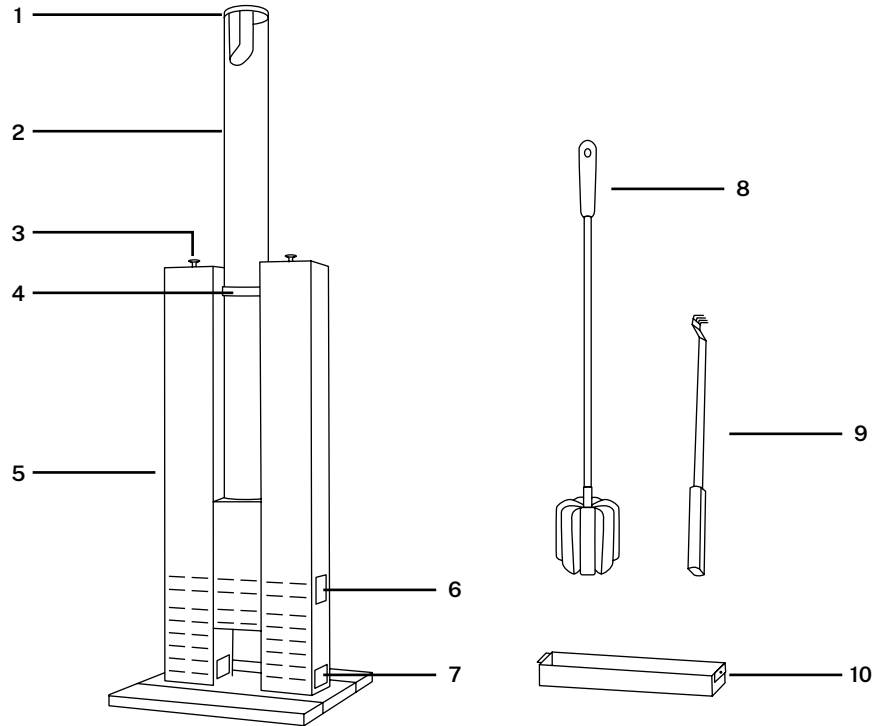
PRIMA DELL'USO

- Quando si è pronti per iniziare, assicurarsi di avere gli strumenti giusti, spazio sufficiente e un'area pulita e asciutta per il montaggio.
- Durante il montaggio, i bambini devono essere tenuti lontani dal prodotto a causa del possibile rischio di lesioni.
- Prima dell'uso, accertarsi che il prodotto sia completamente assemblato come indicato nel manuale di montaggio.
- Verificare che tutte le viti e i bulloni siano ben serrati.
- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e familiarizzare con la procedura prima di assemblare l'unità.
- Verificare che tutti i componenti elencati siano pronti e familiarizzare con ciascuno di essi prima di procedere.
- Estrarre tutti i componenti dalla busta di plastica e separarli nei rispettivi gruppi.
- Assicurarsi di avere spazio sufficiente per inserire tutti i componenti prima del montaggio.
- Lasciare almeno 2 metri di spazio libero su ogni lato e 2 metri nella parte superiore del tubo.



ELENCO DELLE PARTI

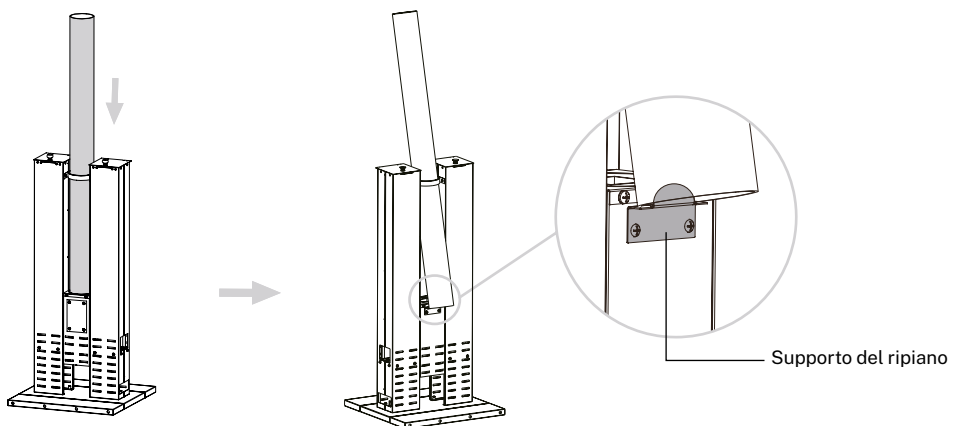
1. Coperchio e pala per pellet
2. Tubo di vetro
3. Manopole
4. Anello di fissaggio
5. Corpo del prodotto
6. Ingresso superiore del raccoglitore di cenere
7. Ingresso inferiore del raccoglitore di cenere
8. Spazzola di pulizia
9. Raschietto per cenere
10. Raccoglitore di cenere



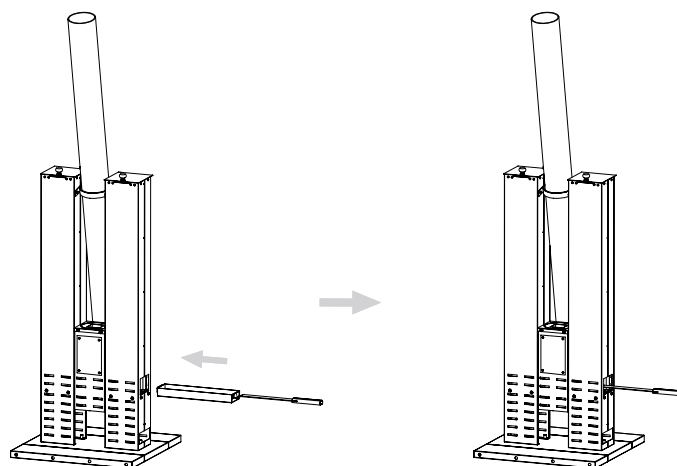
COMMENT L'UTILISER ?

- Assicurarsi che le istruzioni per l'installazione siano state seguite correttamente.
- Collocare il riscaldatore in una posizione adeguata, su una superficie piana e lontano da aree suscettibili di incendio. La base del prodotto si surriscalda, quindi deve essere collocata su una superficie adeguata. Ricordare sempre di rispettare la distanza minima di sicurezza di almeno 2 metri dai lati e dall'altezza del prodotto.
- Scegliere con cura la posizione in cui collocare il riscaldatore. Posizionarla sempre su una superficie solida e piana. Piccole quantità di pellet bruciati e cenere possono cadere dalla stufa, quindi posizionatela sempre in un luogo dove non c'è pericolo che prenda fuoco. In caso di dubbio, posizionarla su una soletta del patio o simili.

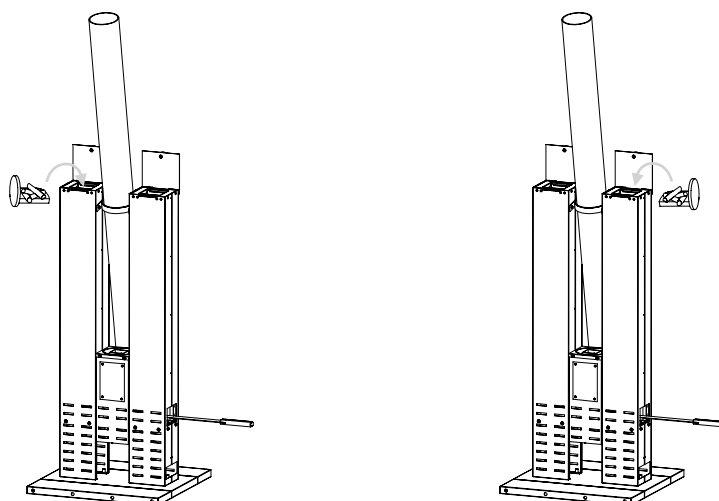
1. Far scorrere il tubo di vetro attraverso l'anello di fissaggio. Quando il tubo è abbassato vicino alla posizione del supporto del ripiano, tenere il tubo di vetro e l'anello di fissaggio, inclinarli in avanti e appoggiare l'estremità inferiore del tubo di vetro sul supporto del ripiano.



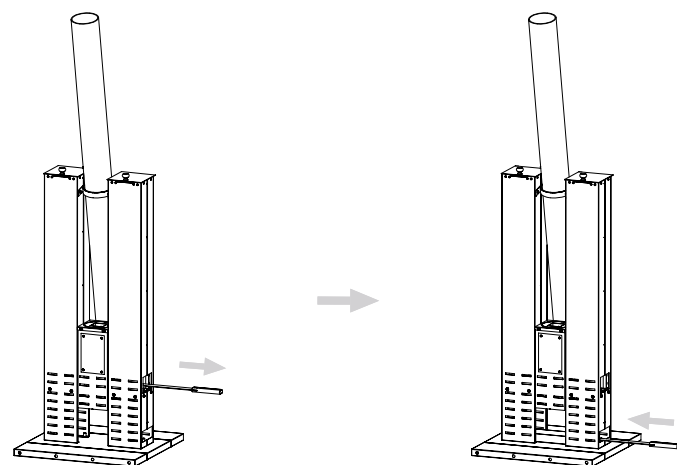
2. Utilizzare il raschietto per cenere per spingere il raccogli cenere in posizione dal foro di rimozione della cenere laterale superiore.



3. Aprire il coperchio del serbatoio dei pellet e utilizzare la pala per caricare i pellet nei due serbatoi separatamente. La quantità di pellet in ciascun serbatoio è di circa 3-4 cm al di sotto del coperchio del serbatoio. Non riempirlo completamente e chiudere il coperchio.



4. Rimuovere il raccogli-cenere superiore e posizionarlo sulla base inferiore con l'aiuto del raschia-cenere.



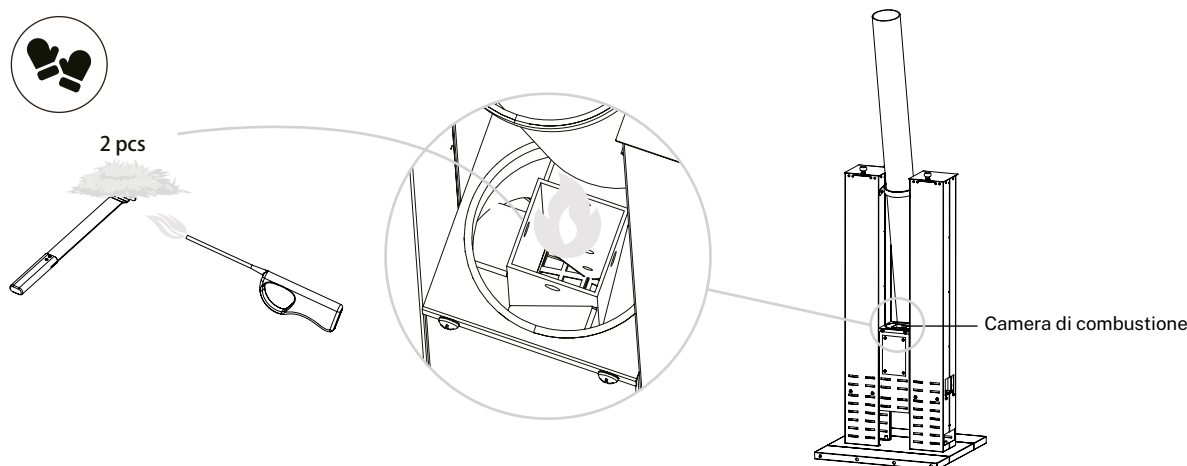
5. Dopo aver riempito i due serbatoi separati, posizionare gli accendini in lana di legno naturale accesi nell'ingresso superiore della camera di combustione: inizieranno a bruciare immediatamente.

Attendere quindi che la fiamma nella camera di combustione bruci per circa 5-8 minuti, quindi ruotare con cautela il tubo di vetro (indossare guanti resistenti al calore) e posizionarlo verticalmente nella camera di combustione. Ruotare leggermente il tubo di vetro in modo che la fiamma passi attraverso l'interno del tubo.

A questo punto è possibile osservare lo stato di combustione della fiamma attraverso il tubo di vetro.

6. Lasciare che il fuoco si accenda, normalmente la fiamma apparirà in cima al tubo in 15-20 minuti. Con una quantità di 3,6 kg di pellet, possono bruciare per circa 2 ore prima di spegnersi.

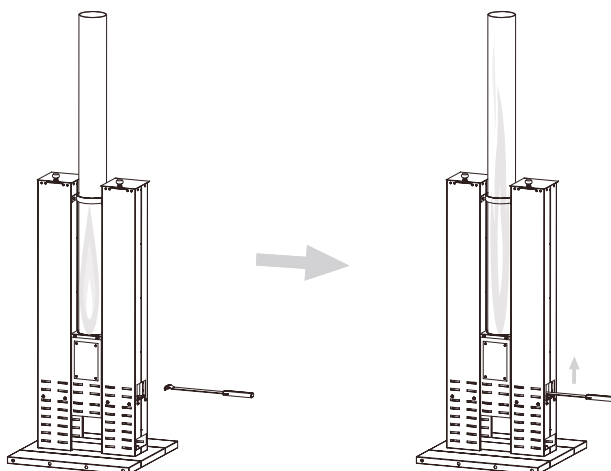
Se il riscaldatore non si accende dopo circa un minuto, ripetere il passaggio 5.



* Per facilitare l'accensione completa del riscaldatore, assicurarsi che la fiamma nella camera di combustione bruci per almeno 5 minuti, quindi far scorrere il tubo di vetro sulla camera di combustione.

7. Durante il processo di combustione, la fiamma può diminuire fino alla posizione dell'anello di fissaggio sul tubo di vetro; utilizzare il raschiacenere, con la punta del raschiacenere rivolta verso il basso, picchiettando delicatamente la porta di rimozione della cenere verso l'alto per facilitare la rimozione della cenere e accelerare la caduta dei pellet nel cassetto della cenere. Questo permette alla fiamma di uscire continuamente dall'uscita superiore del tubo di vetro e di bruciare, ottenendo una migliore visione della fiamma e migliori effetti di riscaldamento.

8. Per prolungare il tempo di combustione, aggiungere altri pellet prima che il fornello abbia almeno un quarto di tubo di pellet. Ripetere il punto 3 per mantenere la combustione del fornello.



* Importante: in casi molto rari la pentola a pellet può spegnersi poco dopo l'accensione e produrre fumo. In tal caso, sollevare con cautela il tubo di vetro della pentola a pellet e riaccenderla. Per rimuovere il tubo di vetro possono essere necessari guanti resistenti al calore.

Nota:

- All'avvio della stufa a pellet, si può notare un ronzio proveniente dal tubo: è normale. Questo rumore diminuirà una volta che la stufa a pellet avrà raggiunto la piena combustione.
- Lasciare sempre raffreddare completamente la stufa prima di smontarla, spostarla o pulirla.
- Non spruzzare mai acqua sul tubo caldo e non utilizzarlo se si prevede una forte pioggia. L'improvviso cambiamento di temperatura potrebbe causare la rottura del vetro. Le piogge leggere non danneggiano il vetro.

SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

- Per spegnere l'unità, interrompere l'aggiunta di combustibile e lasciare che il fuoco si spenga o cospargerlo di sabbia.
- Non utilizzare acqua per non danneggiare il prodotto.
- Se si utilizza una copertura esterna, installarla solo quando il fuoco è stato spento e l'unità si è raffreddata completamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il tubo potrebbe diventare fuligginoso, soprattutto nella parte superiore. Ciò si verifica maggiormente se una brezza muove la fiamma all'uscita dal tubo. Se lo si desidera, ma non è necessario, è possibile pulire il tubo facendo scorrere dell'acqua attraverso un tubo e utilizzando la spugna per la pulizia, purché il prodotto sia spento e completamente freddo.
- Non è necessario utilizzare detergenti né esercitare pressione. La fuliggine si depositerà solo in superficie e verrà via molto facilmente. Fatelo sempre con il tubo appoggiato su qualcosa di morbido; erba, un panno, un asciugamano o un pezzo di cartone. Ciò ridurrà il rischio di rottura del tubo. Una volta pulito il tubo, rimontarlo sul riscaldatore per asciugarlo ed essere pronto per l'uso successivo.
- Dopo l'uso, il braciere (appena all'interno dello spazio dove viene bruciato il pellet) avrà bisogno di una piccola pulizia per garantire che la cenere non ostruisca i fori. Questo può essere fatto facilmente con un raschiaceneri. È meglio farlo dall'alto, dai lati dove l'unità è accesa e dal retro dove si accumula la cenere. La piccola quantità di cenere può poi essere ripulita dalla zona laterale con il raschiaceneri e depositata nel contenitore, pronta per il successivo utilizzo.
- Circostanza eccezionale: se per qualsiasi motivo il vostro apparecchio fuma eccessivamente e non ve ne siete accorti, all'interno del tubo si formerà una pellicola simile a catrame. Per pulirlo la cosa più semplice è spruzzare del detergente per forno o simili. Questo può essere fatto da entrambe le estremità del tubo per una copertura completa. Lasciare agire per il tempo indicato, quindi risciacquare e utilizzare normalmente la spugna detergente. Sciacquare accuratamente eventuali residui sia dall'interno che dall'esterno. Osservare tutte le istruzioni quando si utilizza questo tipo di prodotto e assicurarsi che nessuno, soprattutto bambini e animali domestici, abbia accesso all'area in cui viene pulito il tubo.
- **ATTENZIONE!** Per evitare lesioni e/o danni materiali, è fondamentale pulire il riscaldatore dopo ogni utilizzo.
- Si prega di notare che è necessario ispezionare l'apparecchio prima di ogni utilizzo. L'apparecchio deve essere pulito e in buone condizioni.
- Questo dispositivo potrebbe deteriorarsi con l'uso nel tempo. È molto importante sostituire la stufa quando inizia a mostrare segni di deterioramento, corrosione o danni. Continuare a utilizzare un apparecchio danneggiato potrebbe causare lesioni o danni materiali.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

- Proteggere l'ambiente. Riciclare tutti i materiali di imballaggio. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Portare l'apparecchio in un centro di riciclaggio locale. Non smaltire l'apparecchio in nessun altro modo.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.

Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko von Verbrennungen, Verletzungen und sogar des Todes, wenn sie strikt eingehalten werden. Bewahren Sie diese Anleitung, die Originalverpackung des Produkts und den Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf, um später darin nachschlagen zu können. Wenn möglich, geben Sie diese Anleitung an den nächsten Besitzer des Produkts weiter. Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen und Unfallverhütungsvorschriften. Für die Nichtbeachtung dieser Anleitung durch den Kunden übernehmen wir keine Haftung.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät und andere Gegenstände beeinträchtigen oder beschädigen und zu Verletzungen führen:

- **Achtung:** Dies ist kein Grill. Nicht zum Kochen von Speisen verwenden.
- **Wichtig:** Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und legen Sie die Komponenten oben in den Karton oder auf eine saubere Oberfläche, um eine Verschmutzung zu vermeiden. Halten Sie die Kleinteile vom Kinderbett fern.
- Überlegen Sie sich sorgfältig, wo Sie die Heizung aufstellen möchten. Bewahren Sie es immer unter seiner Unterschrift und klar auf. Gelegentlich kann es vorkommen, dass Sie kleine Mengen abgeschreckter Pellets und/oder Feueranzünder finden. Sie müssen diese daher immer an einem Ort platzieren, an dem keine Gefahr besteht, dass sie in Brand geraten. Stellen Sie es im Zweifelsfall auf eine Terrassenschüssel o.ä.
- Der Wärmefaktor ist sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass es sich immer an einem sicheren Ort befindet. Denken Sie daran, dass es auch nach dem Aufladen weniger als eine halbe Stunde lang heiß bleibt. Denken Sie an die Sicherheit aller Personen, die zu Ihnen kommen, und achten Sie besonders auf kleine Kinder und Haustiere.
- Dieses Gerät verwendet eine hitzebeständige Borosilikatglasröhre. Beim Zerlegen, Reinigen und Zusammenbauen muss man alles im Auge behalten. Bei normaler Handhabung entstehen keine Probleme, der Aufprall auf eine harte Oberfläche kann jedoch zum Bruch führen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Innenräumen, sondern nur für die Verwendung im Freien konzipiert.
- Behandeln Sie alle Komponenten des Geräts stets sorgfältig, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Schauen Sie hinein und es ist wahrscheinlich, dass es sich um Granit handelt. Vermeiden Sie es, es zu verwenden, wenn die Wahrscheinlichkeit groß ist, dass es viel verbraucht.
- Vermeiden Sie es, das Gerät mit einem Schlauch oder ähnlichem abzustauben.
- Bei normalem Wind ist das Gerät stabil. Wenn Sie jedoch starken Wind vermeiden, achten Sie darauf, dass es sich nicht verdreht.
- Halten Sie bei der Verwendung von Geräten, die Lamas produzieren, immer einen Feuerlöscher bereit.
- Berühren Sie die Metallteile des Heizgeräts nicht, bis sie vollständig abgekühlt sind, um ein Auskühlen zu vermeiden. Die Tomaten bleiben heiß und es ist nicht sicher, sie während des Gebrauchs zu berühren, es sei denn, Sie verfügen über Schutzausrüstung (Griffe, Handschuhe, heißer Helm usw.).
- Fassen Sie den brennenden Brennstoff niemals an, nachdem Sie ihn angezündet haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Pellets vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Futter entnehmen.
- Schauen Sie es nur an, wenn die Heizung vollständig abgekühlt und abgekühlt ist.
- Benutzen Sie für den Zusammenbau des Gerätes ausschließlich die mitgelieferten Komponenten.
- Verwenden Sie zum Löschen keinen Alkohol, kein Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten und löschen Sie das Feuer nicht. Verwenden Sie nur Kerzen.
- Halten Sie das Heizgerät von hitzeempfindlichen Materialien und Gegenständen entfernt.
- Legen Sie es nach dem Gebrauch hin und lassen Sie es abkühlen. Schauen Sie es sich erst an, wenn es völlig cool und zufrieden ist.
- Um Sachschäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige Unterlage, da es im Betrieb sehr heiß wird.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Holzböden, unter Pavillons, Pergolen oder Terrassenkabinen geeignet.
- Um Verletzungen zu vermeiden, bedenken Sie, dass die Oberfläche direkt unter diesem Gerät während des Betriebs sehr heiß wird und danach noch einige Zeit lang sehr heiß bleibt. Halten Sie Ihre Füße, andere Extremitäten und alle Gegenstände/Gegenstände in diesem Bereich frei.
- Diese Heizung erwärmt sich stark und bewegt sich während des Betriebs nicht.

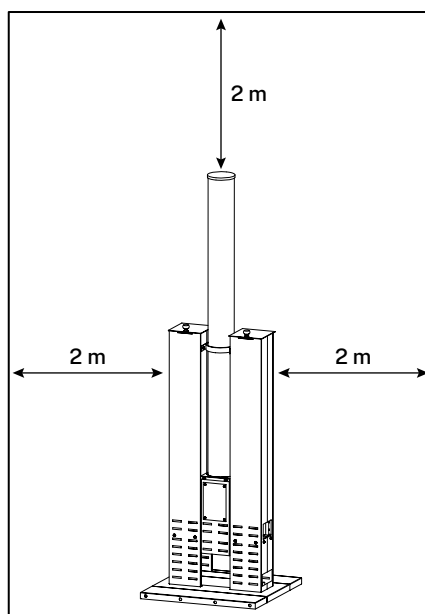
- Schützen Sie Kinder und Haustiere.
- Stellen Sie den Kühler so auf, dass er sichtbar ist und nicht zu viele Haare aufweist.
- Stellen Sie das Heizgerät auf eine klare und sichere Oberfläche, frei von brennbaren Elementen wie Tälern von Madeira oder Ästen hängender Bäume.
- Die Ladung des Kalefaktors muss immer ein Erwachsener sein. Nehmen Sie niemals eine heiße Kalorie zu sich, ohne zuzuschauen.
- Achten Sie beim Zusammenbau auf scharfe Kanten.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Heizung völlig frei ist, bevor Sie ein Möbelstück (nicht im Lieferumfang enthalten) aufstellen oder betrachten. Bedenken Sie, dass der Kraftstoff einige Zeit heiß bleiben kann und sich unter bestimmten Bedingungen entzünden kann, wenn er nicht vollständig verbraucht ist.
- ¡Achtung! Bewahren Sie ein Heizgerät niemals im Innenbereich auf, es sei denn, der gesamte Brennstoff wurde vollständig entfernt und an der Außenseite ausgetrocknet und alle Oberflächen des Heizgeräts sind sauber und kühl geworden, andernfalls könnte es zu einem Brand und/oder zu giftigen Gasemissionen kommen, die zum Tod von Personen führen können.

ART UND LAGERUNG VON HOLZPELLETS

- Holzpellets sind in vielen Herd-, Kamin- und Landwirtschaftsgeschäften erhältlich. Achten Sie auf Pellets, die die Norm "ENplus A1" erfüllen. Dies garantiert die von uns empfohlene Mindestqualität; andere, billigere Sorten erzeugen bei der Verbrennung mehr Asche und Rauch.
- Lagern Sie Pellets immer in einer trockenen Umgebung. Holzpellets nehmen leicht Wasser auf, wenn sie in feuchter Umgebung gelagert werden. Mehr Feuchtigkeit in Ihren Pellets führt zu Rauchentwicklung und das Glasrohr muss häufiger gereinigt werden.
- Versuchen Sie, einige mit einem Minimum an "Bits" zu verwenden. Kleine, zersplitterte Pellets erzeugen mehr Asche und verstopfen den Rostbereich schneller.

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Werkzeug, ausreichend Platz und einen sauberen, trockenen Bereich für die Montage zur Verfügung haben, wenn Sie beginnen wollen.
- Während des Zusammenbaus sollten Kinder wegen der möglichen Verletzungsgefahr vom Produkt ferngehalten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung vollständig zusammengebaut ist, wie in der Montageanleitung beschrieben.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind.
- Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Verfahren vertraut, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind, und machen Sie sich mit jedem Teil vertraut, bevor Sie fortfahren.
- Nehmen Sie alle Teile aus dem Plastikbeutel und trennen Sie sie in ihre Gruppen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass Sie genügend Platz haben, um alle Teile unterzubringen.
- Lassen Sie mindestens 2 Meter auf jeder Seite und 2 Meter an der Oberseite des Rohrs frei.



LISTE DER TEILE

1. Deckel und Pellet-Schaufel

2. Glasrohr

3. Knöpfe

4. Fixierring

5. Produktgehäuse

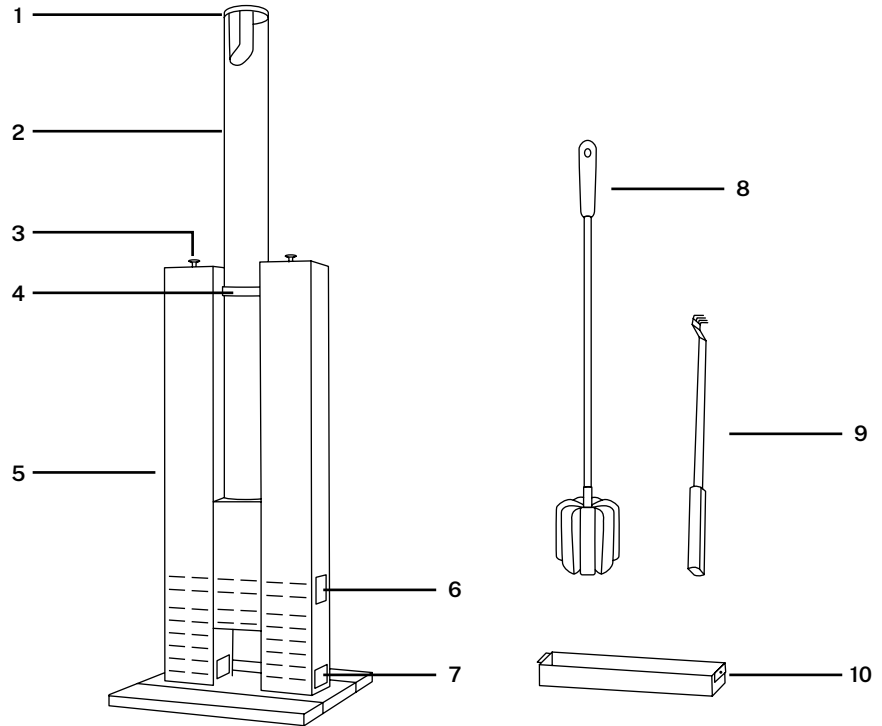
6. Oberer Aschebehältereinlass

7. Unterer Aschebehältereinlass

8. Reinigungsbürste

9. Ascheabstreifer

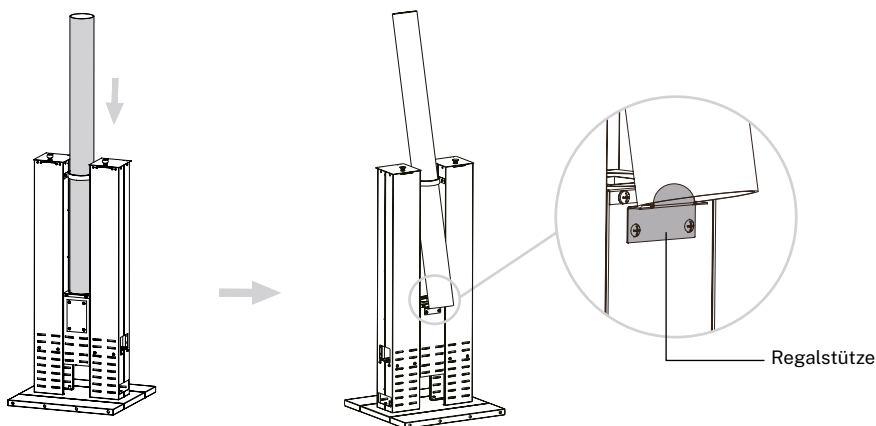
10. Aschefänger



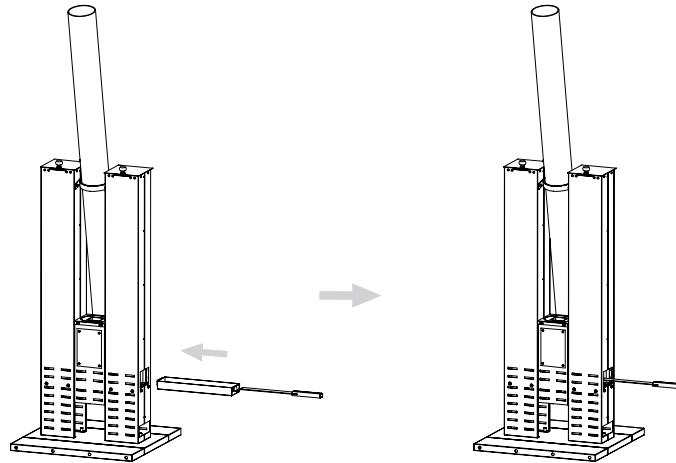
WIE ZU VERWENDEN

- Vergewissern Sie sich, dass die Installationsanweisungen korrekt befolgt wurden.
- Stellen Sie den Kaminofen an einem geeigneten Ort, auf einer ebenen Fläche und entfernt von feuergefährdeten Bereichen auf. Der Sockel des Geräts wird heiß, daher muss er auf einer geeigneten Fläche aufgestellt werden. Beachten Sie immer den Mindestsicherheitsabstand von mindestens 2 Metern zu den Seiten und zur Höhe des Geräts.
- Wählen Sie den Aufstellungsort des Heizgeräts sorgfältig aus. Stellen Sie ihn immer auf eine feste und ebene Fläche. Kleine Mengen von verbrannten Pellets und Asche können aus dem Kocher fallen, stellen Sie ihn daher immer so auf, dass keine Gefahr besteht, dass er Feuer fängt. Im Zweifelsfall stellen Sie ihn auf eine Terrassenplatte oder ähnliches.

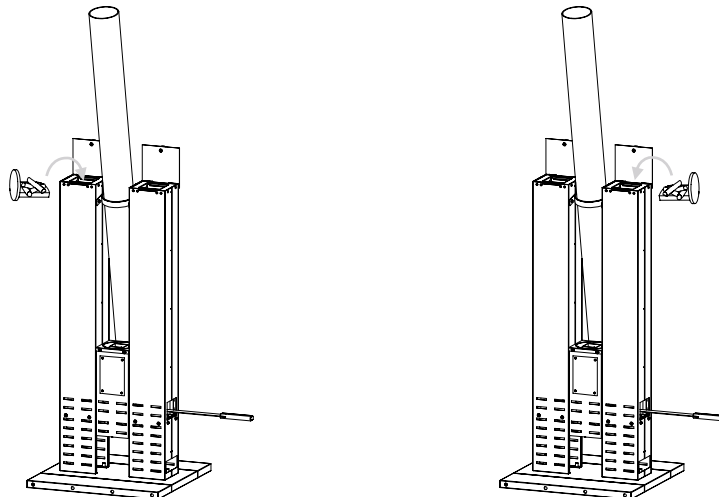
1. Schieben Sie das Glasrohr durch den Befestigungsring. Wenn das Rohr bis nahe an die Position des Regalbodenträgers abgesenkt ist, halten Sie das Glasrohr und den Befestigungsring fest, kippen Sie sie nach vorne und legen Sie das untere Ende des Glasrohrs auf den Regalbodenträger.



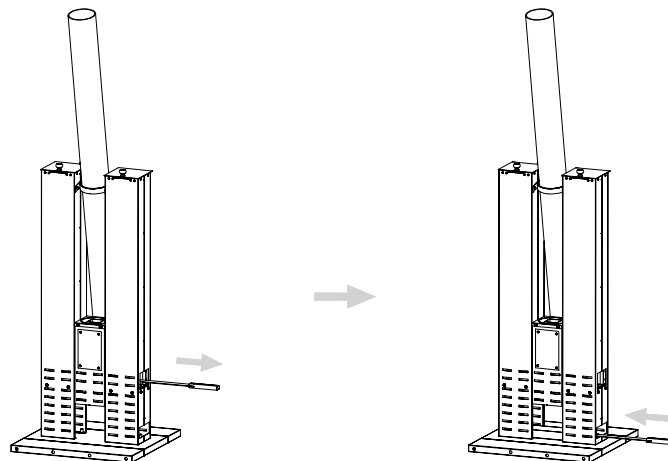
2. Verwenden Sie den Aschekratzer, um den Aschefänger von der oberen Ascheentnahmeöffnung aus in Position zu drücken.



3. Öffnen Sie den Deckel des Pelletbehälters und füllen Sie die Pellets mit der Pelletschaufel getrennt in die beiden Pelletbehälter ein. Die Füllmenge der Pellets in jedem Behälter liegt etwa 3-4 cm unter dem Deckel des Pelletbehälters. Füllen Sie ihn nicht vollständig auf und schließen Sie den Deckel.



4. Nehmen Sie den oberen Aschefänger ab und setzen Sie ihn mit Hilfe des Ascheabstreifers auf den unteren Sockel.



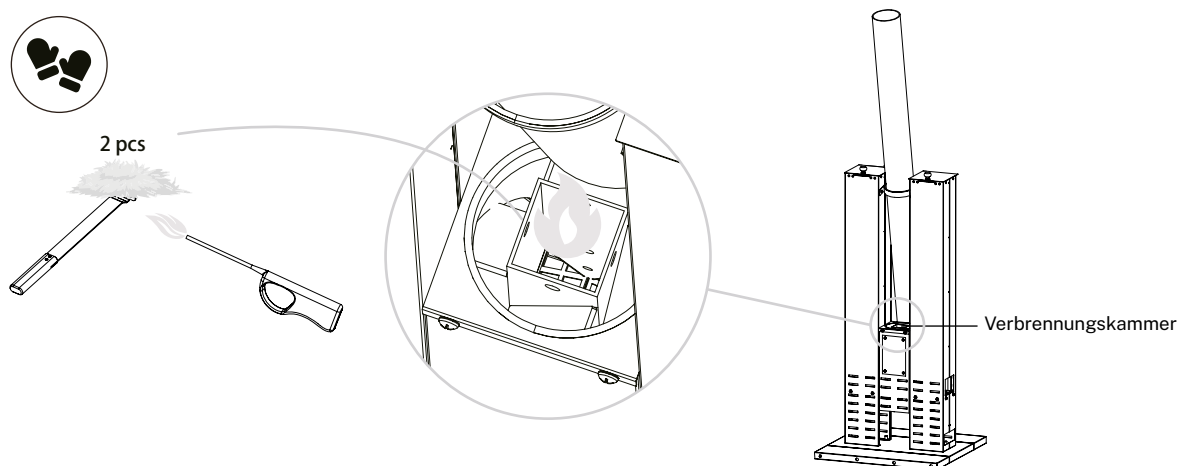
5. Nach dem Befüllen der beiden getrennten Tanks legen Sie die angezündeten natürlichen Holzwolle-Anzünder in den oberen Eingang der Brennkammer, sie beginnen sofort zu brennen.

Warten Sie dann, bis die Flamme in der Brennkammer etwa 5-8 Minuten brennt. Drehen Sie dann vorsichtig das Glasrohr (tragen Sie hitzebeständige Handschuhe) und stellen Sie es senkrecht in die Brennkammer. Drehen Sie das Glasrohr leicht, so dass die Flamme durch das Innere des Rohrs hindurchgeht.

Zu diesem Zeitpunkt kann der Verbrennungszustand der Flamme durch das Glasrohr beobachtet werden.

6. Lassen Sie das Feuer brennen, normalerweise erscheint die Flamme am oberen Ende des Rohrs nach 15-20 Minuten. Bei einer Menge von 3,6 kg Pellets können diese etwa 2 Stunden lang brennen, bevor sie erlöschen.

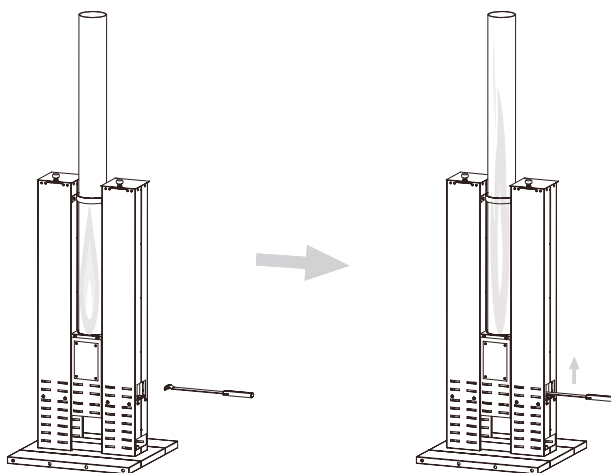
Wenn sich die Heizung nach etwa einer Minute nicht einschaltet, wiederholen Sie Schritt 5.



* Um die vollständige Zündung des Heizgeräts zu erleichtern, stellen Sie sicher, dass die Flamme in der Brennkammer mindestens 5 Minuten lang brennt, und schieben Sie dann das Glasrohr über die Brennkammer.

7. Während des Verbrennungsvorgangs kann die Flamme auf die Position des Befestigungsringes am Glasrohr zurückgehen. Verwenden Sie den Aschekratzer, klopfen Sie mit der Spitze des Kratzers nach unten vorsichtig auf die Ascheentnahmeöffnung nach oben, um die Ascheentnahme zu erleichtern und den Fall der Pellets in die Aschelade zu beschleunigen. Auf diese Weise kann die Flamme kontinuierlich aus der oberen Öffnung des Glasrohrs austreten und brennen, was zu einer besseren Sichtbarkeit der Flamme und einer besseren Heizwirkung führt.

8. Verlängern Sie die Brenndauer, indem Sie weitere Pellets nachlegen, bevor der Kocher mindestens eine viertel Röhre mit Pellets enthält. Wiederholen Sie Schritt 3, um den Kocher am Brennen zu halten.



* Wichtig: In sehr seltenen Fällen kann der Pelletkocher kurz nach dem Anzünden erlöschen und Rauch erzeugen. Heben Sie in diesem Fall das Glasrohr des Pelletkochers vorsichtig an und zünden Sie ihn erneut an. Zum Entfernen des Glasrohrs benötigen Sie eventuell hitzebeständige Handschuhe.

Anmerkung:

- Wenn der Pelletkocher anspringt, können Sie ein brummendes Geräusch aus dem Rohr wahrnehmen, dies ist normal. Das ist normal. Es lässt nach, sobald der Pelletkocher vollständig verbrannt ist.
- Lassen Sie den Pelletkocher immer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn demontieren, bewegen oder reinigen.
- Spritzen Sie niemals Wasser auf das heiße Rohr und benutzen Sie es nicht, wenn starker Regen erwartet wird. Der plötzliche Temperaturwechsel kann zum Bruch des Glases führen. Leichter Regen kann das Glas nicht beschädigen.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Um das Gerät zu löschen, stellen Sie das Nachfüllen von Brennstoff ein und lassen Sie das Feuer verlöschen oder streuen Sie es mit Sand.
- Verwenden Sie kein Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Wenn eine äußere Abdeckung verwendet wird, bringen Sie diese erst an, wenn das Feuer gelöscht ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Rohr kann insbesondere an der Oberseite verrußen. Dies geschieht umso mehr, wenn eine Brise die Flamme beim Austritt aus dem Rohr bewegt. Wenn Sie möchten, aber nicht notwendig sind, können Sie den Schlauch reinigen, indem Sie etwas Wasser durch einen Schlauch laufen lassen und den Reinigungsschwamm verwenden, solange das Produkt ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.
- Es ist nicht erforderlich, Reinigungsmittel zu verwenden oder Druck auszuüben. Der Ruß bleibt nur an der Oberfläche und löst sich sehr leicht. Tun Sie dies immer so, dass der Schlauch auf etwas Weichem ruht. Gras, ein Tuch, ein Handtuch oder ein Stück Pappe. Dadurch wird das Risiko eines Rohrbruchs verringert. Sobald das Rohr sauber ist, befestigen Sie es wieder am Heizgerät, damit es trocknet und für den nächsten Gebrauch bereit ist.
- Nach dem Gebrauch muss der Rost (direkt im Raum, in dem die Pellets verbrannt werden) ein wenig gereinigt werden, um sicherzustellen, dass die Löcher nicht durch Asche verstopft werden. Das geht ganz einfach mit einem Ascheschaber. Dies geschieht am besten von oben, von der Seite, an der das Gerät eingeschaltet ist, und von der Rückseite, wo sich die Asche ansammelt. Anschließend kann die kleine Aschemenge mit dem Aschekratzer aus dem Seitenbereich gereinigt und im Auffangbehälter für den nächsten Einsatz deponiert werden.
- Ausnahme: Wenn Ihr Gerät aus irgendeinem Grund übermäßig stark geraucht hat und Sie es nicht bemerkt haben, bildet sich auf der Innenseite der Röhre ein teerartiger Film. Zum Reinigen sprühen Sie es am einfachsten mit Backofenreiniger o.ä. ein. Für eine vollständige Abdeckung kann dies von beiden Enden des Rohrs aus erfolgen. Lassen Sie es für die angegebene Zeit einwirken, spülen Sie es dann ab und verwenden Sie den Reinigungsschwamm wie gewohnt. Spülen Sie alle Rückstände sowohl innen als auch außen gründlich ab. Beachten Sie bei der Verwendung dieser Art von Produkten alle Anweisungen und stellen Sie sicher, dass niemand, insbesondere Kinder und Haustiere, Zugang zum Bereich haben, in dem der Schlauch gereinigt wird.
- **AUFMERKSAMKEIT!** Um Verletzungen und/oder Sachschäden zu vermeiden, ist es wichtig, dass Sie das Heizgerät nach jedem Gebrauch reinigen.
- Bitte beachten Sie, dass Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch überprüfen sollten. Das Gerät muss sauber und funktionstüchtig sein.
- Dieses Gerät kann sich im Laufe der Zeit im Laufe der Zeit verschlechtern. Es ist sehr wichtig, dass Sie Ihre Heizung austauschen, wenn sie Anzeichen von Abnutzung, Korrosion oder Beschädigung aufweist. Die weitere Verwendung eines beschädigten Geräts kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

BESEITIGUNG DES GERÄTS

- Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie alle Verpackungsmaterialien. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu einer örtlichen Recyclingstelle. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht auf andere Weise.

Bedankt voor het kiezen van ons product. Lees voor gebruik de instructies zorgvuldig door voor een correct gebruik. De veiligheidsmaatregelen in deze handleiding verminderen het risico op brandwonden, verwondingen en zelfs de dood als ze strikt worden nageleefd. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, de originele productverpakking en het aankoopbewijs. Geef deze instructies indien mogelijk door aan de volgende eigenaar van het product. Neem bij het gebruik van het apparaat altijd de basisveiligheidsmaatregelen en ongevalpreventievoorschriften in acht. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor het niet naleven van deze instructies door klanten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees voordat u dit product gebruikt eerst de basisveiligheidsvoorschriften zorgvuldig door. Als u deze instructies niet opvolgt, kunnen het apparaat en andere objecten beschadigd raken en kan persoonlijk letsel ontstaan:

- Let op: dit is geen barbecue. Niet gebruiken om voedsel te koken.
- Belangrijk: Bewaar deze instructies voor toekomstig advies. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en plaats de componenten boven in de kartonnen doos of op een schoon oppervlak om te voorkomen dat ze vuil worden. Houd de kleine stukjes uit de buurt van het kinderbedje.
- Bedenk goed waar je de heater gaat plaatsen. Bewaar het altijd onder zijn handtekening en duidelijk. Het kan voorkomen dat u kleine hoeveelheden gedoofte pellets en/of aanmaakblokjes aantreft, dus u moet deze altijd op een plaats plaatsen waar u geen gevaar loopt in brand te vliegen. Plaats hem bij twijfel op een terrasschofel of iets dergelijks.
- De hittefactor is erg heet. Zorg ervoor dat het altijd op een veilige plaats staat. Houd er rekening mee dat hij, zelfs na het opladen, nog geen half uur warm blijft. Houd rekening met de veiligheid van iedereen die naar u toe komt en let goed op kleine kinderen en huisdieren.
- Dit apparaat maakt gebruik van een hittebestendige buis van borosilicaatglas. Bij het demonteren, schoonmaken en monteren moet je alles in de gaten houden. Normaal gebruik zal geen problemen veroorzaken, maar botsingen met een hard oppervlak kunnen breuk veroorzaken.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik binnenshuis, alleen voor gebruik buitenshuis.
- Ga altijd voorzichtig om met alle onderdelen van het apparaat om mogelijk letsel te voorkomen.
- Kijk naar binnen en het is waarschijnlijk dat het graniet is. Vermijd het gebruik ervan als het waarschijnlijk is dat het veel zal gebruiken.
- Vermijd het afstoffen van het apparaat met een slang of iets dergelijks.
- Bij normale wind is het apparaat stabiel, maar als u sterke wind vermijdt, let er dan goed op om te voorkomen dat het gaat draaien.
- Als u apparaten gebruikt die lama's produceren, zorg er dan voor dat u altijd een brandblusser bij de hand heeft.
- Raak de metalen delen van de verwarmers niet aan totdat deze volledig zijn afgekoeld om uitdoving te voorkomen. De tomaten blijven heet en het is niet veilig om ze tijdens gebruik aan te raken, tenzij je over beschermende uitrusting beschikt (handvatten, handschoenen, warme helm, enz.).
- Raak de brandende brandstof nooit aan nadat u deze hebt aangestoken.
- Zorg ervoor dat de pellets volledig zijn opgedroogd voordat u het voedsel verwijdt.
- Kijk er alleen naar als de kachel helemaal koel en koel is.
- Gebruik voor het monteren van het apparaat uitsluitend de meegeleverde onderdelen.
- Gebruik geen alcohol, benzine of soortgelijke vloeistoffen om het vuur te blussen of te blussen. Gebruik alleen kaarsen.
- Houd de heater verwijderd van materialen en voorwerpen die gevoelig zijn voor hitte.
- Leg het na gebruik neer en laat het afkoelen. Kijk er alleen naar als het helemaal cool en tevreden is.
- Om materiële schade te voorkomen, dient u het apparaat altijd op een hittebestendige ondergrond te plaatsen, aangezien het apparaat tijdens het gebruik zeer heet wordt.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in houten vloeren, onder tuinhuisjes, pergola's of terrascabines.
- Om letsel te voorkomen, moet u er rekening mee houden dat het oppervlak direct onder dit apparaat tijdens het gebruik erg heet wordt en nog enige tijd daarna erg heet zal blijven. Houd uw voeten, andere extremen en alle voorwerpen/objecten in dit gebied goed blootgesteld.
- Deze kachel zal veel opwarmen, hij beweegt niet tijdens gebruik.

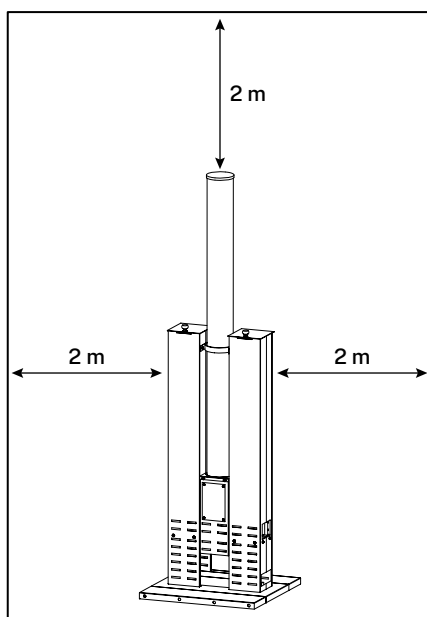
- Houd kinderen en huisdieren veilig.
- Plaats de calefactor waar deze zichtbaar is en ga niet uit van te veel haar.
- Plaats de heater op een heldere en veilige ondergrond, vrij van brandbare elementen zoals valleien van Madeira of takken van hangende bomen.
- Een volwassene moet altijd de lading van de calefactor zijn. Eet nooit een hete calorie zonder te kijken.
- Wees voorzichtig met scherpe randen tijdens de montage.
- Zorg er altijd voor dat de kachel volledig tevreden en volledig vrij is voordat u een meubelstuk (niet inbegrepen) plaatst of ernaar kijkt. Houd er rekening mee dat de brandstof enige tijd heet kan blijven en onder bepaalde omstandigheden kan ontbranden, tenzij deze volledig is verbruikt.
- ¡Aandacht! Bewaar een kachel nooit binnen tenzij alle brandstof volledig is verwijderd en aan de buitenkant is uitgedroogd en alle oppervlakken van de kachel schoon en koel zijn geworden, anders kan er brand en/of gasuitstoot ontstaan, waardoor giftige mensen kunnen ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

TYPE EN OPSLAG VAN HOUTPELLETS

- Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.
- Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko von Verbrennungen, Verletzungen und sogar des Todes, wenn sie strikt eingehalten werden. Bewahren Sie diese Anleitung, die Originalverpackung des Produkts und den Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf, damit Sie später darin nachschlagen können. Wenn möglich, geben Sie diese Anleitung an den nächsten Besitzer des Produkts weiter. Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen und Unfallverhütungsvorschriften. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise durch den Kunden übernehmen wir keinerlei Haftung.

VOOR GEBRUIK

- Als je klaar bent om te beginnen, zorg dan voor het juiste gereedschap, voldoende ruimte en een schone, droge ruimte voor de montage.
- Tijdens de montage moeten kinderen uit de buurt van het product worden gehouden vanwege het mogelijke risico op letsel.
- Zorg ervoor dat dit product voor gebruik volledig gemonteerd is zoals aangegeven in de montagehandleiding.
- Controleer of alle schroeven en bouten goed vastzitten.
- Lees de montagehandleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de procedure voordat u het apparaat in elkaar zet.
- Controleer of je alle vermelde onderdelen klaar hebt en maak jezelf vertrouwd met elk onderdeel voordat je verder gaat.
- Haal alle onderdelen uit de plastic zak en verdeel ze over de verschillende groepen.
- Zorg ervoor dat je genoeg ruimte hebt om alle onderdelen te monteren.
- Zorg voor minstens 2 meter vrije ruimte aan elke kant en 2 meter aan de bovenkant van de buis.



LIJST VAN ONDERDELEN

1. Deksel en pelletschep

2. Glazen buis

3. Knoppen

4. Bevestigingsring

5. Behuizing

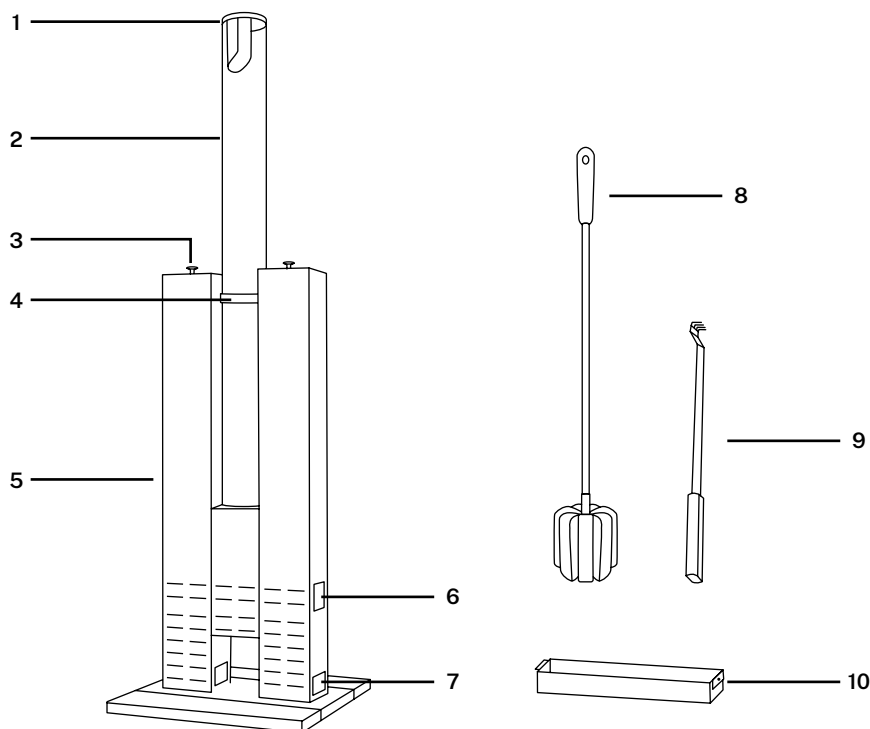
6. Bovenste asopvangopening

7. Onderste asopvangopening

8. Reinigingsborstel

9. Asschraper

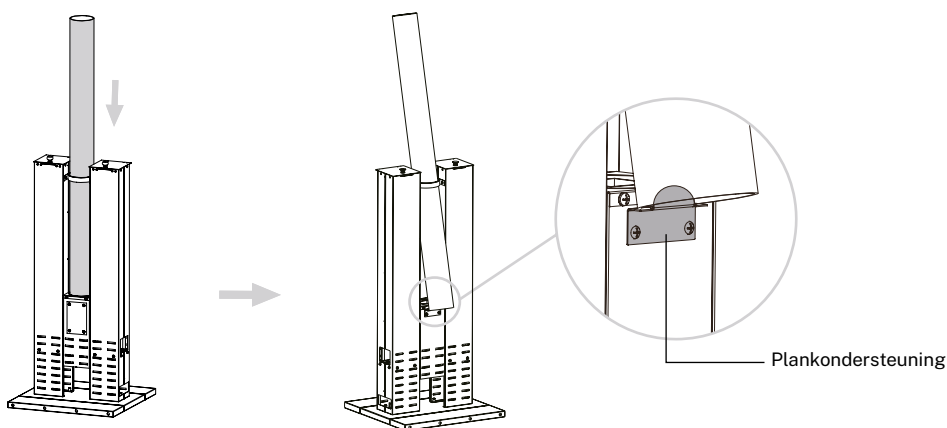
10. Asvanger



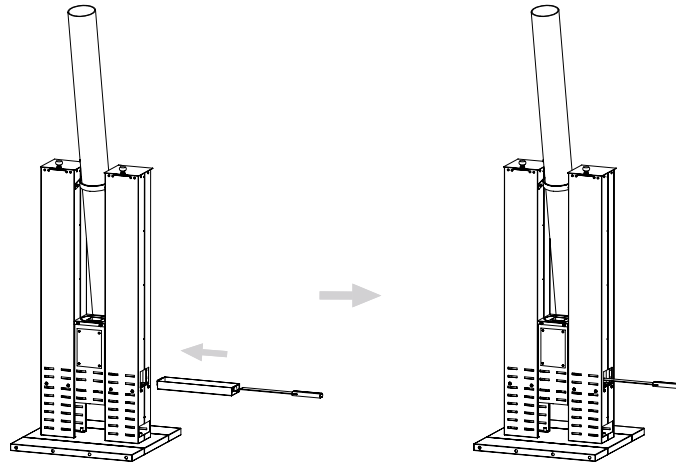
HOE TE GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat de installatie-instructies correct zijn opgevolgd.
- Plaats de verwarming op een geschikte plek, op een vlakke ondergrond en uit de buurt van brandgevaarlijke plaatsen. De basis van het product zal heet worden, dus het moet op een geschikte ondergrond worden geplaatst. Denk er altijd aan om de minimale veiligheidsafstand van minstens 2 meter tot de zijanten en de hoogte van het product in acht te nemen.
- Kies zorgvuldig de plaats waar het verwarmingselement moet worden geplaatst. Plaats hem altijd op een stevige en vlakke ondergrond. Kleine hoeveelheden verbrande pellets en as kunnen van het fornuis vallen, dus plaats het altijd op een plek waar er geen gevaar is dat het vlam vat. Plaats hem bij twijfel op een terrasplaat of iets dergelijks.

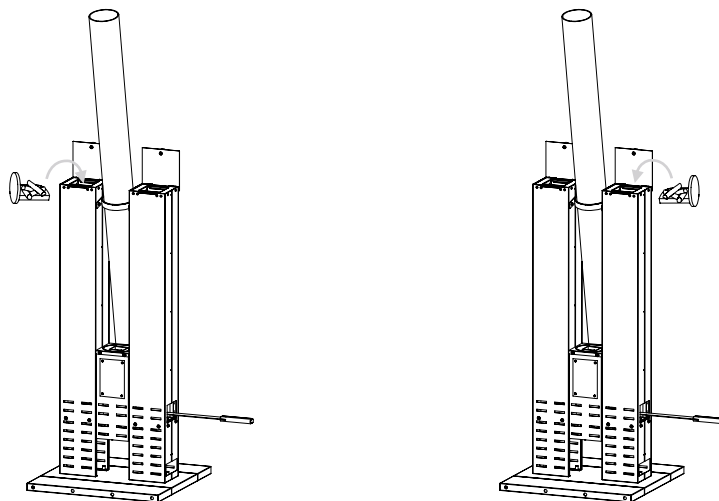
1. Schuif de glazen buis door de bevestigingsring. Wanneer de buis dicht bij de positie van de plankdrager is neergelaten, houdt u de glazen buis en de bevestigingsring vast, kantelt u ze naar voren en laat u het onderste uiteinde van de glazen buis op de plankdrager rusten.



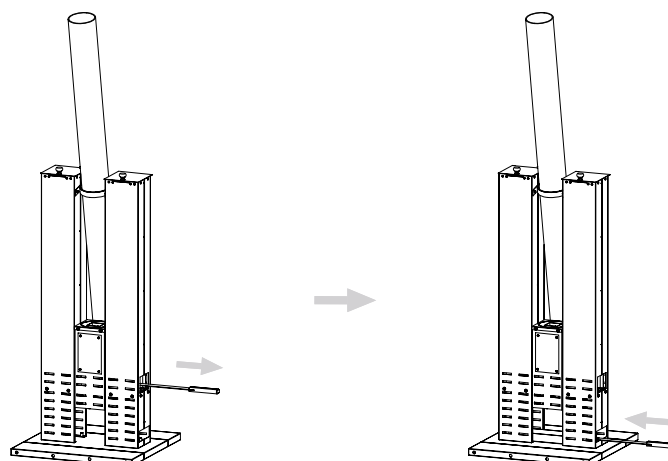
2. Gebruik de askrabber om de asvanger op zijn plaats te duwen vanuit de asverwijderingsopening aan de bovenkant.



3. Open het pelletreservoirdeksel en gebruik de pelletschep om de pellets afzonderlijk in de twee pellettrechters te laden. De gevulde hoeveelheid pellets in elke trechter bevindt zich ongeveer 3-4 cm onder het pelletreservoirdeksel. Vul het niet volledig en sluit het deksel.



4. Verwijder de bovenste asvanger en plaats deze op de onderste basis met behulp van de askrabber.



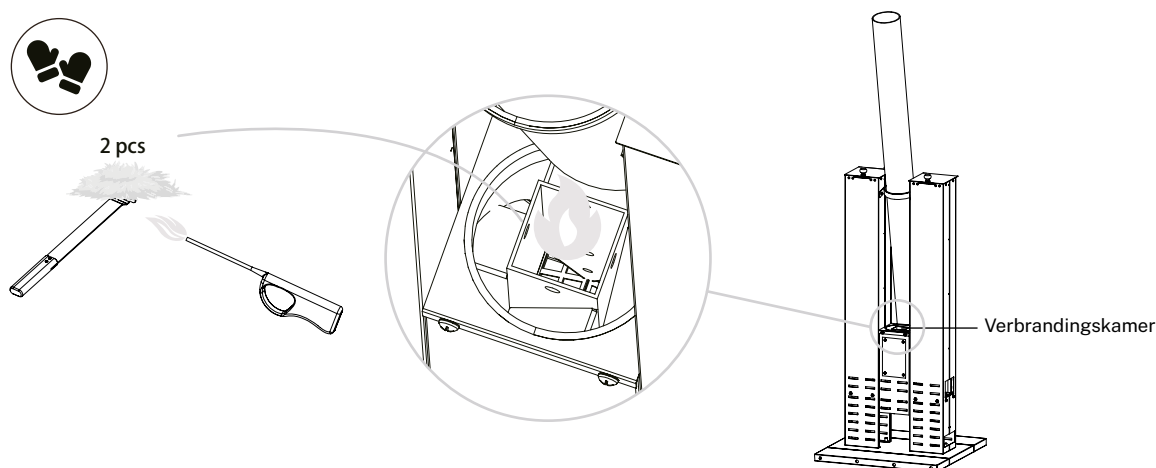
5. Plaats na het vullen van de twee afzonderlijke reservoirs de aangestoken aanstekers van natuurlijk houtwol in de bovenste ingang van de verbrandingskamer, ze zullen onmiddellijk beginnen te branden.

Wacht vervolgens ongeveer 5-8 minuten tot de vlam in de verbrandingskamer brandt, draai dan voorzichtig de glazen buis om (draag hittebestendige handschoenen) en plaats deze verticaal in de verbrandingskamer. Draai de glazen buis iets zodat de vlam door de binnenkant van de buis gaat.

Op dit punt kan de verbrandingstoestand van de vlam door de glazen buis worden waargenomen.

6. Laat het vuur op gang komen, normaal gesproken verschijnt de vlam aan de bovenkant van de buis na 15-20 minuten. Met een hoeveelheid pellets van 3,6 kg kunnen ze ongeveer 2 uur branden voordat ze doven.

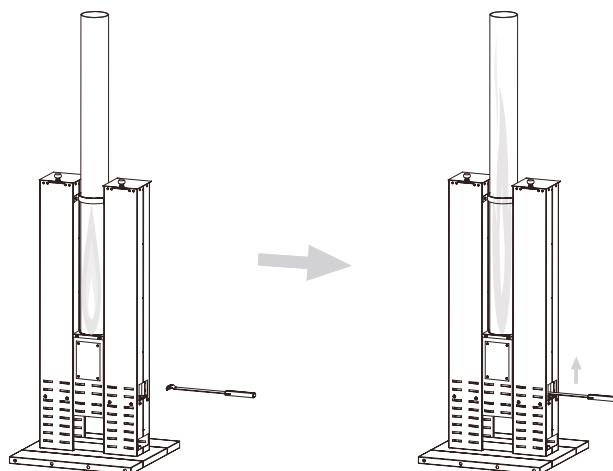
Als de verwarming na ongeveer een minuut nog niet aangaat, herhaal dan stap 5.



* Om volledige ontsteking van het verwarmingselement te vergemakkelijken, zorgt u ervoor dat de vlam in de verbrandingskamer ten minste 5 minuten brandt en schuift u vervolgens de glazen buis over de verbrandingskamer.

7. Tijdens het verbrandingsproces kan de vlam afnemen tot de positie van de bevestigingsring op de glazen buis, gebruik de asschraper, met de punt van de schraper naar beneden, tik zachtjes tegen de asverwijderingspoort naar boven om de asverwijdering te vergemakkelijken en de pellets sneller in de aslade te laten vallen. Hierdoor kan de vlam continu de bovenste uitlaat van de glazen buis verlaten en branden, wat resulteert in een beter zicht op de vlam en een beter verwarmingseffect.

8. Verleng de brandtijd door meer pellets toe te voegen voordat de pan nog minstens een kwart tube pellets bevat. Herhaal stap 3 om de cooker brandend te houden.



* Belangrijk: In zeer zeldzame gevallen kan de pelletcooker kort na het ontsteken uitgaan en rook produceren. Als dit gebeurt, til dan voorzichtig de glazen buis van de pelletcooker op en steek hem opnieuw aan. U hebt misschien hittebestendige handschoenen nodig om de glazen buis te verwijderen.

Opmerking:

- Als de pelletkachel opstart, kan je een zoemend geluid uit de buis horen komen, dit is normaal. Dit zal minder worden wanneer de pelletkachel zijn volledige verbranding heeft bereikt.
- Laat de kachel altijd volledig afkoelen voordat u hem demonteert, verplaatst of schoonmaakt.
- Spuit nooit water op de hete pijp en gebruik hem niet als er hevige regen wordt verwacht. Door de plotse temperatuurverandering kan het glas breken. Lichte regenbuien beschadigen het glas niet.

HET APPARAAT UITSCHAKELEN

- Om het apparaat te doven, stopt u met het toevoegen van brandstof en laat u het vuur doven of bestrooit u het met zand.
- Gebruik geen water, want dit kan het product beschadigen.
- Als u een buitenhoes gebruikt, breng deze dan pas aan als het vuur is gedoofd en het apparaat volledig is afgekoeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Vooral aan de bovenkant kan de buis roet krijgen. Dit gebeurt meer als een briesje de vlam beweegt wanneer deze de buis verlaat. Indien u dit wenst, maar dit is niet noodzakelijk, kunt u de slang reinigen door wat water door een slang te laten lopen en de reinigingsspons te gebruiken, zolang het product is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.
- Het is niet nodig om schoonmaakmiddelen te gebruiken of druk uit te oefenen. Het roet blijft alleen op het oppervlak zitten en komt er heel gemakkelijk vanaf. Doe dit altijd terwijl de buis op iets zachts rust; gras, een doek, een handdoek of een stuk karton. Dit verkleint het risico dat de buis breekt. Zodra de buis schoon is, plaatst u deze weer op de verwarming om te drogen en klaar te zijn voor het volgende gebruik.
- Na gebruik zal het rooster (net binnen de ruimte waar de pellets worden verbrand) een kleine schoonmaakbeurt nodig hebben om ervoor te zorgen dat de gaten niet verstopt. Dit kan eenvoudig met een asschraper. Het is het beste om dit vanaf de bovenkant te doen, vanaf de zijkanten waar het apparaat is ingeschakeld en vanaf de achterkant waar de as zich ophoopt. De kleine hoeveelheid as kan vervolgens met de asschraper vanaf de zijkant worden schoongemaakt en in de opvangbak worden gedeponeerd, klaar voor het volgende gebruik.
- Uitzonderlijke omstandigheid: Als uw apparaat om wat voor reden dan ook overmatig heeft gerookt en u heeft dit niet door, ontstaat er een teerachtig laagje aan de binnenkant van de buis. Om het schoon te maken, kunt u het het gemakkelijkst inspuiten met ovenreiniger of iets dergelijks. Dit kan vanaf beide uiteinden van de buis worden gedaan voor volledige dekking. Laat het gedurende de aangegeven tijd inwerken, spoel het vervolgens af en gebruik de reinigingsspons zoals gewoonlijk. Spoel eventuele resten van binnen en buiten grondig af. Volg alle instructies bij het gebruik van dit type product en zorg ervoor dat niemand, vooral kinderen en huisdieren, toegang heeft tot de ruimte waar de slang wordt gereinigd.
- **AANDACHT!** Om letsel en/of schade aan eigendommen te voorkomen, is het van essentieel belang dat u de kachel na elk gebruik reinigt.
- Houd er rekening mee dat u uw apparaat vóór elk gebruik moet inspecteren. Het apparaat moet schoon zijn en in goede staat verkeren.
- Dit apparaat kan na verloop van tijd door gebruik verslechteren. Het is erg belangrijk dat u uw kachel vervangt wanneer deze tekenen van bederf, corrosie of schade begint te vertonen. Als u een beschadigd apparaat blijft gebruiken, kan dit letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.

VERWIJDERING VAN HET APPARAAT

- Bescherm het milieu. Recycle alle verpakkingsmaterialen. Gooi dit product niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het apparaat naar een plaatselijk recyclingcentrum. Gooi dit apparaat op geen enkele andere manier weg.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.

Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko von Verbrennungen, Verletzungen und sogar des Todes, wenn sie strikt eingehalten werden. Bewahren Sie diese Anleitung, die Originalverpackung des Produkts und den Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf, damit Sie später darin nachschlagen können. Wenn möglich, geben Sie diese Anleitung an den nächsten Besitzer des Produkts weiter. Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen und Unfallverhütungsvorschriften. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise durch den Kunden übernehmen wir keinerlei Haftung.

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät und andere Gegenstände beeinträchtigen oder beschädigen und zu Verletzungen führen:

- **Uwaga: to nie jest grill. Nie używać do gotowania potraw.**
- **Ważne:** Prosimy zachować niniejszą instrukcję do celów przyszłych konsultacji. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i umieścić elementy na górze kartonu lub na czystej powierzchni, aby zapobiec ich zabrudzeniu. Trzymaj małe kawałki z dala od łóżka dziecka.
- Dowiedz się dokładnie, gdzie zamierzasz umieścić grzejnik. Zawsze przechowuj go pod jego podpisem i wyraźnie. Czasami można znaleźć małe ilości wygaszonego pelletu i/lub podpałek, dlatego należy je zawsze umieszczać w miejscu, w którym nie istnieje niebezpieczeństwo pożaru. W razie wątpliwości umieść go na naczyniu tarasowym lub podobnym.
- Czynniki grzewcze są bardzo gorące. Upewnij się, że zawsze znajduje się w bezpiecznym miejscu. Pamiętaj, że nawet po naładowaniu pozostają gorące przez niecałe pół godziny. Miej na uwadze bezpieczeństwo każdej osoby, która do Ciebie przyjdzie i zwracaj szczególną uwagę na małe dzieci i zwierzęta domowe.
- W tym urządzeniu zastosowano żaroodporną rurkę ze szkła borokrzemowego. Trzeba mieć wszystko na oku przy rozbieraniu, czyszczeniu i składaniu. Normalne obchodzenie się nie spowoduje problemów, ale uderzenie w twardą powierzchnię może spowodować pęknięcie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, tylko do użytku na zewnątrz.
- Ze wszystkimi elementami urządzenia należy zawsze obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć możliwych obrażeń.
- Zajrzyj do środka i prawdopodobnie jest to granit. Unikaj używania go, jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że będzie często używany.
- Unikaj zakurzania urządzenia węzłem lub podobnym przedmiotem.
- Przy normalnym wietrze urządzenie jest stabilne, jeśli jednak unikasz silnych wiatrów, obserwuj je uważnie, aby uniknąć skręcenia.
- Korzystając z urządzeń wytwarzających łamy, zawsze miej pod ręką gaśnicę.
- Nie dotykaj metalowych części grzejnika, dopóki nie ostygną całkowicie, aby uniknąć ich zamrażania. Po midory pozostaną gorące i dotykanie ich podczas użycia nie będzie bezpieczne, chyba że posiadasz sprzęt ochronny (chwyty, rękawiczki, gorący kask itp.).
- Nigdy nie dotykaj płonącego paliwa po jego zapaleniu.
- Przed wyjęciem pożywienia należy upewnić się, że pellet całkowicie wysechł.
- Spójrz na to tylko wtedy, gdy grzejnik jest całkowicie zimny i chłodny.
- Do montażu urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonych elementów.
- Nie używaj alkoholu, benzyny ani podobnych płynów do gaszenia lub przystępowania do gaszenia pożaru. Używaj tylko świec.
- Trzymaj grzejnik z dala od materiałów i przedmiotów wrażliwych na ciepło.
- Po użyciu odłóż go i pozostaw do ostygnięcia. Patrz na nią tylko wtedy, gdy jest całkowicie wyluzowana i usatysfakcjonowana.
- Aby uniknąć szkód materialnych, zawsze umieszczaj urządzenie na powierzchni odpornej na ciepło, ponieważ podczas pracy bardzo się nagrzewa.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku w podłogach drewnianych, pod altankami, pergolami lub kabinami tarasowymi.
- Aby uniknąć obrażeń, należy pamiętać, że powierzchnia znajdująca się bezpośrednio pod urządzeniem nagrzewa się podczas pracy i pozostaje bardzo gorąca przez jakiś czas później. Należy zadbać o to, aby stopy, inne skrajne elementy i wszystkie przedmioty znajdujące się w tym miejscu były dobrze wyeksponowane.

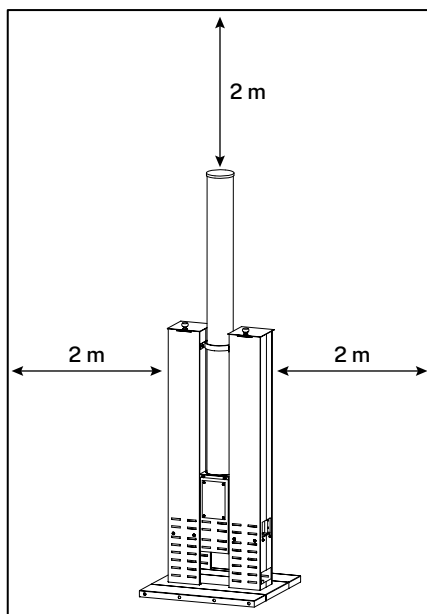
- Grzejnik ten będzie się bardzo nagrzewał, nie będzie się poruszał podczas pracy.
- Dbaj o bezpieczeństwo dzieci i zwierząt domowych.
- Umieść kalafaktor w widocznym miejscu i nie zakładaj zbyt dużej ilości włosów.
- Umieść grzejnik na czystej i bezpiecznej powierzchni, wolnej od elementów łatwopalnych, takich jak doliny Madery lub gałęzie wiszących drzew.
- Dorosły zawsze musi być ładunkiem kalafaktora. Nigdy nie jedz gorących kalorii bez oglądania.
- Podczas montażu należy uważać na ostre krawędzie.
- Zawsze upewnij się, że grzejnik jest całkowicie naładowany i całkowicie wolny przed ustawieniem jakiegokolwiek mebla (nie wchodzi w skład zestawu) lub obejrzeniem go. Należy pamiętać, że paliwo może pozostać gorące przez pewien czas i w pewnych warunkach może zacząć się zapalać, jeśli nie zostanie całkowicie zużyte.
- Uwaga! Nigdy nie przechowuj grzejnika w środku, chyba że całe paliwo zostało całkowicie usunięte i wysuszone na zewnątrz, a wszystkie powierzchnie grzejnika nie stały się czyste i chłodne, w przeciwnym razie może dojść do pożaru i/lub emisji gazów, trujących ludzi i mogących spowodować śmierć.

ART UND LAGERUNG VON HOLZPELLETS

- Holzpellets sind in vielen Herd-, Kamin- und Landwirtschaftsgeschäften erhältlich. Achten Sie auf Pellets, die die Norm „ENplus A1“ erfüllen. Dies garantiert die von uns empfohlene Mindestqualität; andere, billigere Sorten erzeugen bei der Verbrennung mehr Asche und Rauch.
- Lagern Sie Pellets immer in einer trockenen Umgebung. Holzpellets nehmen leicht Wasser auf, wenn sie in feuchter Umgebung gelagert werden. Mehr Feuchtigkeit in Ihren Pellets führt zu Rauchentwicklung und das Glasrohr muss häufiger gereinigt werden.
- Versuchen Sie, einige mit einem Minimum an „Bits“ zu verwenden. Kleine, zersplitterte Pellets erzeugen mehr Asche und verstopfen den Rostbereich schneller.

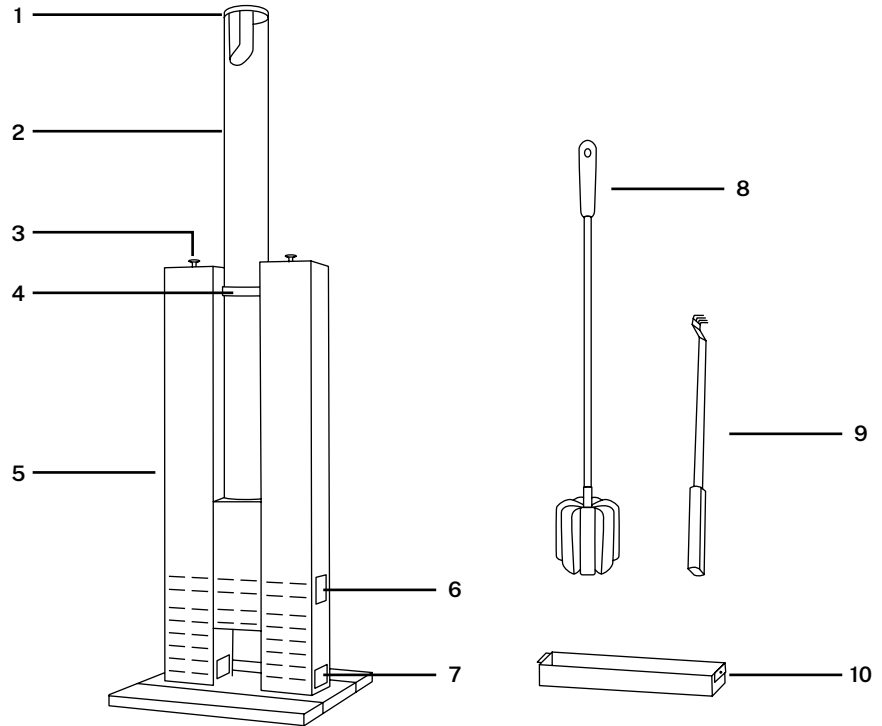
VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Werkzeug, ausreichend Platz und einen sauberen, trockenen Bereich für die Montage zur Verfügung haben, wenn Sie beginnen wollen.
- Während des Aufbaus sollten Kinder wegen der möglichen Verletzungsgefahr vom Produkt ferngehalten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung vollständig zusammengebaut ist, wie in der Montageanleitung beschrieben.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind.
- Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Verfahren vertraut, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind, und machen Sie sich mit jedem Teil vertraut, bevor Sie fortfahren.
- Nehmen Sie alle Teile aus dem Plastikbeutel und trennen Sie sie in ihre Gruppen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie genügend Platz haben, um alle Teile vor dem Zusammenbau zu platzieren.
- Lassen Sie auf jeder Seite mindestens 2 Meter Platz und an der Oberseite des Rohrs 2 Meter.



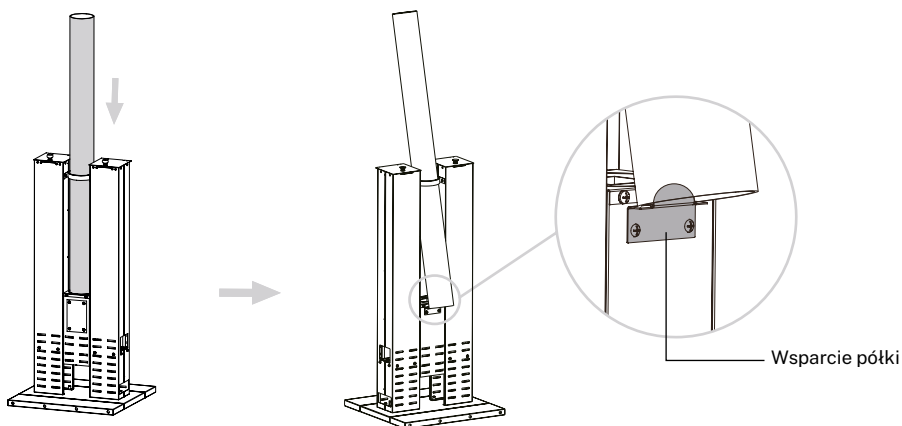
LISTE DER TEILE

1. Deckel und Pellet-Schaufel
2. Glasrohr
3. Knöpfe
4. Fixierring
5. Produktgehäuse
6. Oberer Aschebehälter-einlass
7. Unterer Aschebehälter-einlass
8. Reinigungsbürste
9. Ascheabstreifer
10. Aschefänger

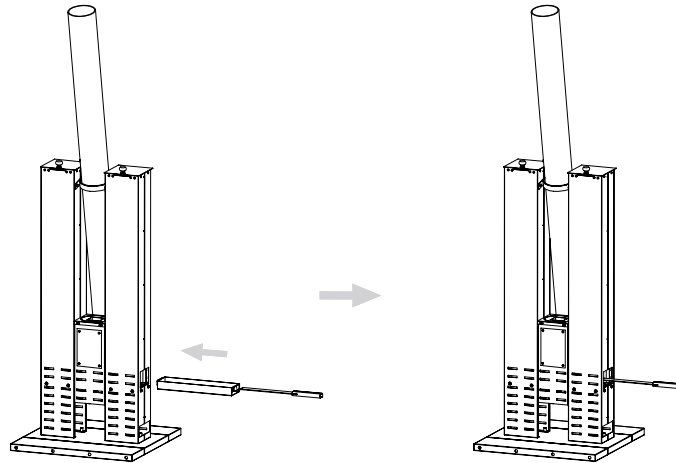


WIE ZU VERWENDEN

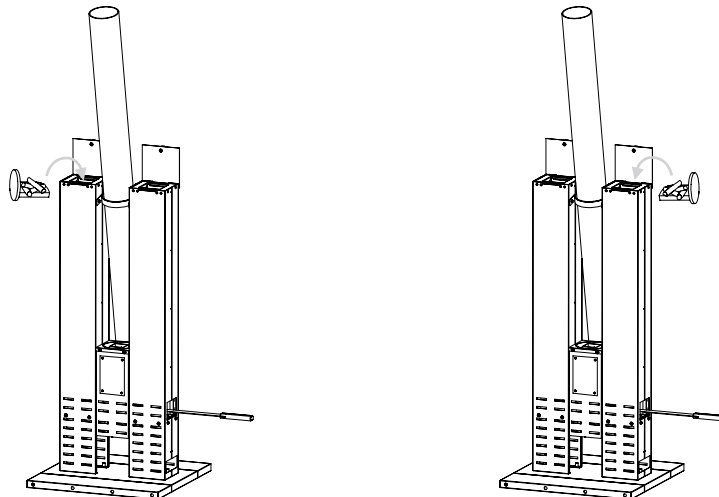
- Vergewissern Sie sich, dass die Installationsanweisungen korrekt befolgt wurden.
 - Stellen Sie den Kaminofen an einem geeigneten Ort, auf einer ebenen Fläche und entfernt von feuergefährdeten Bereichen auf. Der Sockel des Geräts wird heiß, daher muss er auf einer geeigneten Fläche aufgestellt werden. Beachten Sie immer den Mindestsicherheitsabstand von mindestens 2 Metern zu den Seiten und zur Höhe des Geräts.
 - Wählen Sie den Aufstellungsort des Heizgeräts sorgfältig aus. Stellen Sie ihn immer auf eine feste und ebene Fläche. Kleine Mengen von verbrannten Pellets und Asche können aus dem Ofen fallen, stellen Sie ihn daher immer so auf, dass keine Gefahr besteht, dass er Feuer fängt. Im Zweifelsfall stellen Sie ihn auf eine Terrassenplatte oder ähnliches.
1. Schieben Sie das Glasrohr durch den Befestigungsring. Wenn das Rohr bis nahe an die Position des Regalbodenträgers abgesenkt ist, halten Sie das Glasrohr und den Befestigungsring fest, kippen Sie sie nach vorne und legen Sie das untere Ende des Glasrohrs auf den Regalbodenträger.



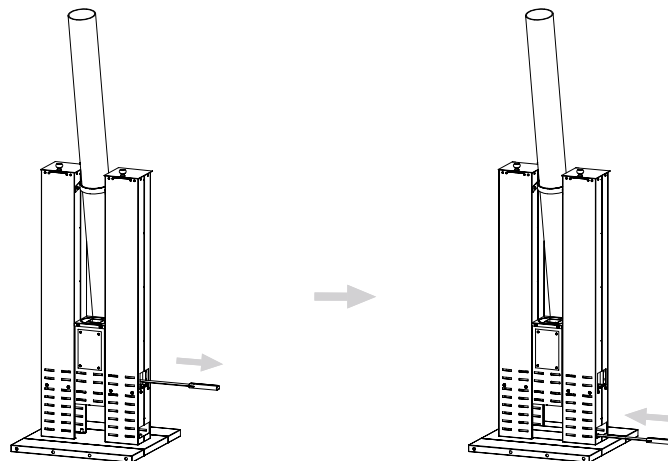
2. Verwenden Sie den Aschekratzer, um den Aschefänger von der oberen Ascheentnahmeöffnung aus in Position zu drücken.



3. Öffnen Sie den Deckel des Pelletbehälters und füllen Sie die Pellets mit der Pelletschaufel getrennt in die beiden Pelletbehälter ein. Die Füllmenge der Pellets in jedem Behälter liegt etwa 3-4 cm unter dem Deckel des Pelletbehälters. Füllen Sie ihn nicht vollständig auf und schließen Sie den Deckel.



4. Nehmen Sie den oberen Aschefänger ab und setzen Sie ihn mit Hilfe des Ascheabstreifers auf den unteren Sockel.



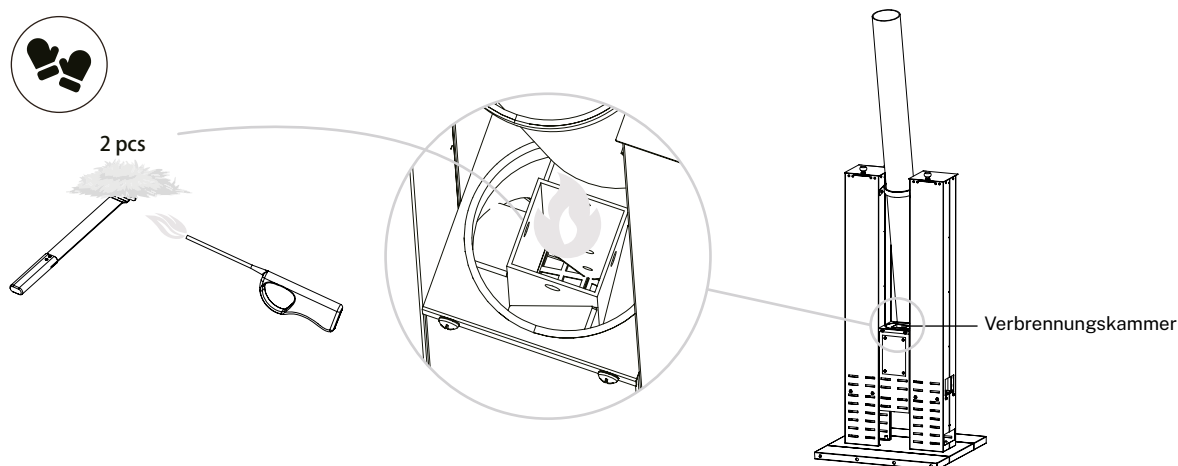
5. Nach dem Befüllen der beiden getrennten Tanks legen Sie die angezündeten natürlichen Holzwolke-Anzünder in den oberen Eingang der Brennkammer, sie beginnen sofort zu brennen.

Warten Sie dann, bis die Flamme in der Brennkammer etwa 5-8 Minuten brennt. Drehen Sie dann vorsichtig das Glasrohr (tragen Sie hitzebeständige Handschuhe) und stellen Sie es senkrecht in die Brennkammer. Drehen Sie das Glasrohr leicht, so dass die Flamme durch das Innere des Rohrs hindurchgeht.

Zu diesem Zeitpunkt kann der Verbrennungszustand der Flamme durch das Glasrohr beobachtet werden.

6. Lassen Sie das Feuer brennen. Normalerweise erscheint die Flamme am oberen Ende des Rohrs in 15-20 Minuten. Bei einer Menge von 3,6 kg Pellets können diese etwa 2 Stunden lang brennen, bevor sie erlöschen.

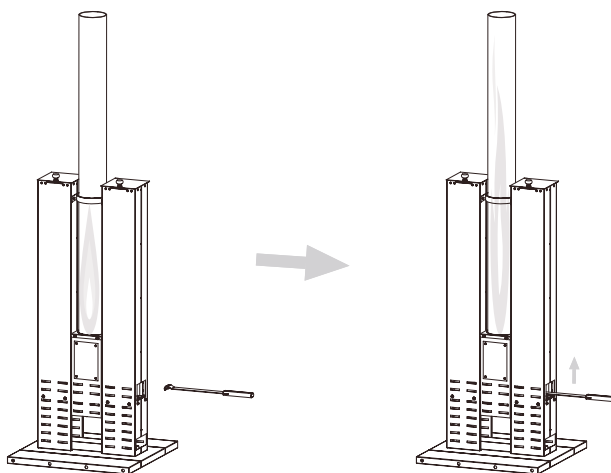
Wenn sich die Heizung nach etwa einer Minute nicht einschaltet, wiederholen Sie Schritt 5.



* Um die vollständige Zündung des Heizgeräts zu erleichtern, stellen Sie sicher, dass die Flamme in der Brennkammer mindestens 5 Minuten lang brennt, und schieben Sie dann das Glasrohr über die Brennkammer.

7. Während des Brennvorgangs kann die Flamme bis zur Position des Befestigungsringes auf dem Glasrohr zurückgehen. Verwenden Sie den Aschekratzer, indem Sie mit der Spitze des Kratzers nach unten die Ascheentnahmeöffnung vorsichtig nach oben klopfen, um die Ascheentnahme zu erleichtern und den Fall der Pellets in den Aschekasten zu beschleunigen. Auf diese Weise kann die Flamme kontinuierlich aus der oberen Öffnung des Glasrohrs austreten und brennen, was zu einer besseren Sichtbarkeit der Flamme und einer besseren Heizwirkung führt.

8. Verlängern Sie die Brenndauer, indem Sie weitere Pellets nachlegen, bevor der Kocher mindestens eine viertel Röhre mit Pellets übrig hat. Wiederholen Sie Schritt 3, um den Kocher am Brennen zu halten.



* Wichtig: In sehr seltenen Fällen kann der Pelletkocher kurz nach dem Anzünden erlöschen und Rauch erzeugen. Nehmen Sie in diesem Fall das Glasrohr vorsichtig aus dem Pelletkocher und zünden Sie ihn erneut an. Zum Entfernen des Glasrohrs benötigen Sie eventuell hitzebeständige Handschuhe.

Nota:

- Wenn der Pelletkocher anspringt, können Sie ein brummendes Geräusch aus dem Rohr wahrnehmen, dies ist normal. Das ist normal. Es lässt nach, sobald der Pelletkocher vollständig verbrannt ist.
- Lassen Sie den Pelletkocher immer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn zerlegen, bewegen oder reinigen.
- Spritzen Sie niemals Wasser auf das heiße Rohr und benutzen Sie es nicht, wenn starker Regen erwartet wird. Der plötzliche Temperaturwechsel kann zum Bruch des Glases führen. Leichter Regen kann das Glas nicht beschädigen.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Um das Gerät zu löschen, stellen Sie das Nachfüllen von Brennstoff ein und lassen Sie das Feuer verlöschen oder streuen Sie es mit Sand.
- Verwenden Sie kein Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Wenn eine äußere Abdeckung verwendet wird, bringen Sie diese erst an, wenn das Feuer gelöscht ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Rurka može się zabrudzić sadzą, zwłaszcza na górze. Dzieje się tak częściej, jeśli wiatr porusza płomień opuszczający rurę. Jeśli chcesz, ale nie jest to konieczne, możesz wyczyścić rurkę, przepuszczając przez wąż trochę wody i używając gąbki do czyszczenia, pod warunkiem, że produkt jest wyłączony i całkowicie ostudzony.
- Nie ma potrzeby stosowania detergentów ani stosowania nacisku. Sadza pozostanie tylko na powierzchni i bardzo łatwo odpadnie. Zawsze rób to z rurką opartą na czymś miękkim; trawa, szmatka, ręcznik lub kawałek tektury. Zmniejszy to ryzyko pęknięcia rurki. Po oczyszczeniu rurki zamontuj ją ponownie w grzejniku, aby wyschła i była gotowa do następnego użycia.
- Po użyciu ruszt (tuż wewnątrz przestrzeni, w której spalany jest pellet) będzie wymagał niewielkiego czyszczenia, aby upewnić się, że popiół nie zatyka otworów. Można to łatwo zrobić za pomocą skrobaka do popiołu. Najlepiej zrobić to od góry, od boków, gdzie urządzenie jest włączone i od tyłu, gdzie gromadzi się popiół. Niewielką ilość popiołu można następnie usunąć z powierzchni bocznej za pomocą zgarniacza popiołu i zdeponować w pojemniku, gdzie jest gotowy do następnego użycia.
- Wyjątkowa okoliczność: Jeżeli z jakiegoś powodu urządzenie nadmiernie dymiło i nie zdawałeś sobie z tego sprawy, na wewnętrznej stronie tuby utworzy się smolisty film. Aby go wyczyścić, najłatwiej jest spryskać środkiem do czyszczenia piekarników lub podobnym środkiem. Można to zrobić z obu końców tuby, aby uzyskać pełne pokrycie. Pozostaw na wskazany czas, następnie spłucz i użyj gąbki czyszczącej jak zwykle. Dokładnie spłucz wszelkie pozostałości zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Podczas korzystania z tego typu produktów należy przestrzegać wszystkich instrukcji i upewnić się, że nikt, a zwłaszcza dzieci i zwierzęta, nie ma dostępu do obszaru, w którym czyszczona jest tuba.
- UWAGA! Aby uniknąć obrażeń i/lub szkód materialnych, ważne jest czyszczenie grzejnika po każdym użyciu.
- Należy pamiętać, że przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie. Urządzenie musi być czyste i w dobrym stanie technicznym.
- To urządzenie może z czasem ulegać degradacji w miarę użytkowania. Bardzo ważne jest, aby wymienić grzejnik, gdy zacznie wykazywać oznaki zużycia, korozji lub uszkodzenia. Dalsze używanie uszkodzonego urządzenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

BESEITIGUNG DES GERÄTS

- Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie alle Verpackungsmaterialien. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu einer örtlichen Recyclingstelle. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht auf andere Weise.

[illegible]

[illegible]

CREATE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



/ Made in P.R.C.